



# Rapport annuel 2005-2006



**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

# TABLE DES MATIÈRES

- 1 Message du recteur
- 2 La mission de l'Université
- 3 Les instances
- 5 Distinctions
- 6 Enseignement
- 9 Recherche
- 12 Services à la collectivité
- 14 L'Université et l'international
- 16 Vie étudiante
- 19 Une grande famille
- 21 Tableau de reconnaissance
- 24 État des résultats

Le présent rapport se veut un bilan des activités de l'Université de Moncton pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et le 30 juin 2006.

# MESSAGE DU RECTEUR

Il me fait plaisir de présenter le Rapport annuel de l'Université de Moncton pour 2005-2006, une année riche sur le plan des réalisations comme l'illustrent les exemples suivants.

Une nouvelle page d'histoire de l'enseignement supérieur a été écrite dans notre province avec la mise en place du Centre de formation médicale pour accueillir en septembre 2006 les 24 premiers étudiants et étudiantes qui pourront compléter leurs études en médecine entièrement au Nouveau-Brunswick.

Le projet de délocalisation du programme complet de formation médicale de l'Université de Sherbrooke est devenu une réalité grâce à un partenariat historique qui met à contribution les ressources des deux universités pour assurer une formation de qualité. Ce projet a été rendu possible grâce au soutien et à la collaboration du gouvernement du Nouveau-Brunswick, des régies régionales de santé et du réseau des médecins cliniciens de la province.

En tant que partenaire de premier plan dans ce projet emballant, l'Université de Moncton est évidemment très heureuse d'héberger le Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick et de fournir les services de soutien essentiels au bon fonctionnement du programme. Les étudiants et étudiantes profiteront d'installations modernes à la fine pointe de la technologie et bénéficieront également de l'ensemble des services reliés à la vie étudiante.

L'établissement d'un programme de médecine à l'Université de Moncton a fait l'objet de discussions à maintes reprises par le passé. Notre Université était l'un des sites recommandés par la Commission Hall dans les années 1960 pour la création d'une faculté de médecine. Il est intéressant de constater qu'après seulement 43 ans d'existence, notre institution ferme la boucle pour ainsi dire puisqu'on y retrouve le cycle presque complet des grandes disciplines qui remontent aux origines mêmes des universités.

Ayant le mandat de desservir la population acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick, l'Université de Moncton est bien placée pour jouer un rôle de leader dans le domaine de la formation en français en matière de santé, qui est devenue l'un de nos principaux axes de développement. La mise en place du Centre de formation médicale permettra de développer chez nous une expertise additionnelle pour la



formation de professionnels de la santé. En recrutant un corps professoral formé de médecins cliniciens et de professeurs de sciences fondamentales résidents au Nouveau-Brunswick, nous pourrons développer davantage la recherche dans des domaines liés aux sciences de la vie.

À l'automne 2005, nous avons mis fin à la phase de sollicitation active de la plus ambitieuse campagne de financement de l'histoire de l'Université de Moncton – la campagne *Excellence* – dont le succès a dépassé toutes les attentes. Les dons ont totalisé 48 millions de dollars, soit près du double de l'objectif initial de 25 millions. La campagne a démontré avec force que l'Université de Moncton bénéficie d'un fort sentiment d'appartenance et d'un solide appui de la population et du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Cette rentrée de fonds très importante permettra d'offrir à nos étudiantes et étudiants et à notre personnel un environnement d'apprentissage et de travail combien plus stimulant et agréable. Les dons recueillis serviront à augmenter les fonds de bourses aux étudiants et étudiantes, financer divers projets

d'enrichissement académique et d'infrastructure, établir un fonds de dotation pour les sports universitaires et bonifier le fonds de perfectionnement du personnel.

Grâce aux résultats de cette campagne, l'Université de Moncton pourra aller encore plus loin dans la poursuite de ses objectifs visant une éducation de qualité et pourra maintenir, voire augmenter, son apport à la vie socioéconomique et culturelle de la province.

Une étude sur la situation de l'emploi démontre justement que nos personnes diplômées réintègrent leur milieu d'origine en grand nombre et apportent une contribution notable au développement socioéconomique et culturel de nos communautés. Le sondage qui a été réalisé auprès des finissants et finissantes de 2004 au niveau du baccalauréat indique que 94,4 pour cent de ceux et celles qui étaient disponibles pour le marché du travail ont trouvé un emploi dans les 12 mois qui ont suivi l'obtention de leur diplôme. L'enquête indique que 82,2 pour cent ont trouvé un emploi au Nouveau-Brunswick. En outre, 61,4 pour cent des finissants et finissantes originaires du Nouveau-Brunswick sont retournés travailler dans leur comté d'origine.

Je vous invite à parcourir le présent rapport et de constater par vous-mêmes le dynamisme dont fait preuve notre communauté universitaire.

Je tiens à remercier tous ceux et celles qui, grâce à leur généreux soutien, leur engagement quotidien et leur dévouement font progresser notre institution et l'aident à maintenir le cap sur la voie du succès.

Un remerciement tout spécial au président, Dr Jeannot Castonguay, et aux membres du Conseil des gouverneurs, aux membres du Sénat académique, à mes collègues de l'équipe de direction ainsi qu'à tous les membres du personnel des trois constituantes.

Le recteur et vice-chancelier,

Yvon Fontaine

# LA MISSION DE L'UNIVERSITÉ

L'Université de Moncton est une institution à trois constituantes exclusivement de langue française. Elle est reconnue en Acadie et dans la francophonie pour l'excellence de son enseignement et de sa recherche et sa contribution au développement de la société acadienne et universelle.

Pour ce faire,

- elle fournit à la population acadienne et à la francophonie en général des programmes de formation de la plus haute qualité;
- elle contribue, par ses activités de recherche, à l'avancement des connaissances dans divers domaines du savoir; et
- elle participe au développement et à l'épanouissement de la société, grâce aux services à la collectivité offerts par les membres de la communauté universitaire.

## L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, C'EST...

**6 539** étudiants et étudiantes

dont **5 178** à temps complet

**4 187** à Moncton, **549** à Edmundston, **442** à Shippagan

**1 361** étudiants et étudiantes à temps partiel

**380** membres du corps professoral

**434** autres membres du personnel

**14** facultés et écoles

**187** programmes d'études dont **39** au deuxième cycle et **trois** doctorats

**34** centres, chaires et instituts de recherche

**20** groupes et laboratoires de recherche

**7 500 000 \$** en fonds de recherche

**1 500 000** documents en bibliothèque

**2 200 000 \$** offerts annuellement en bourses

**38 000** diplômes décernés depuis 1963

une masse salariale de plus de **65 900 000 \$**

des revenus annuels totalisant **114 422 065 \$**

des terrains d'une superficie de **685** hectares

des immeubles d'une valeur marchande de **353 000 000 \$**



# LES INSTANCES

## CONSEIL DES GOUVERNEURS



Le Conseil des gouverneurs constitue, avec le Sénat académique, l'une des deux instances supérieures de l'Université de Moncton. Investi des pouvoirs de direction, le Conseil est composé de 27 membres votants, dont 20 proviennent de l'extérieur de l'Université et y siègent de façon bénévole. Le recteur et vice-chancelier, trois membres du corps professoral et trois étudiants ou étudiantes en font également partie. Sept autres membres de la direction assistent aux réunions à titre d'invités. La photo nous fait voir les personnes qui ont siégé au Conseil des gouverneurs pendant l'année 2005-2006. Assis, il y a **Pauline Roy**, membre du Comité exécutif (Nord-Est); **Colette Landry Martin**, secrétaire générale (jusqu'en décembre 2005); **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; **Louis R. Comeau**, chancelier; **Dr Jeannot Castonguay**, président du Conseil (Nord-Ouest); **Pauline Banville-Pérusse**, vice-présidente du Conseil et membre du Comité exécutif (Nord-Ouest); et **Jean-Guy Finn**, membre du Comité exécutif (Fredericton); 2<sup>e</sup> rangée : **Neil Boucher**, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; **Jocelyne Roy-Vienneau**, vice-rectrice du Campus de Shippagan; **Chadia Moghrabi**, professeure (Campus de Moncton); **Cédric Landry**, étudiant (Campus de Shippagan); **Lise Bastarache** (Montréal), **Alida Léveillé-Brown** (Nord-Est), **Raymond Chiasson** (Nord-Est), **Annie C. Daneault** (Nord-Ouest), **Marie-Paule Martin**, secrétaire d'assemblée; **Paul-Émile Benoit**, directeur du Service des communications au Campus de Moncton; et **Paul Albert**, vice-recteur du Campus d'Edmundston; 3<sup>e</sup> rangée : **Nassir El-Jabi**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; **Daniel Bélanger**, professeur (Campus d'Edmundston); **Kevin Roussel**, étudiant (Campus d'Edmundston); **Aubrey Cormier** (Île-du-Prince-Édouard), **André G. Richard** (Sud-Est), **Gaston Poitras** (Saint-Jean), **Raymond Gionet**, ancien (Nord-Est), **Conrad Ferguson** (Fredericton) et **Daniel Hétu**, professeur (Campus de Shippagan). Absences dans la photo : **Dr Ludger Blier**, ancien (Nord-Ouest); **Simone Comeau-Geddry** (Nouvelle-Écosse); **Paul D'Astous** (Sud-Est), **Robert Després** (Sud-Est); **Liette Dumas-Sluyter** (Ottawa); **Brian Gallant**, étudiant (Campus de Moncton); et **Ronald LeBreton**, ancien (Sud-Est).

## SÉNAT ACADÉMIQUE

Le Sénat académique comprend le recteur et vice-chancelier, **Yvon Fontaine**, président; le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, **Neil Boucher**; le doyen des études du Campus d'Edmundston, **Jacques Paul Couturier**; le doyen des études du Campus de Shippagan, **Edgar Robichaud**; le doyen de la Faculté d'administration, **Gaston LeBlanc**; la doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales, **Isabelle McKee-Allain**; la doyenne de la Faculté de droit, **Marie-France Albert**; le doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, **Andrew Boghen**; la doyenne de la Faculté de foresterie, **Lise Caron**; le doyen de la Faculté d'ingénierie, **Paul Chiasson**; le doyen de la Faculté des sciences, **Charles Bourque**; la doyenne de la Faculté des sciences de l'éducation, **Anne Lowe**; le doyen de la Faculté des sciences de la santé et des services communautaires, **Normand Gionet**; le directeur de l'École de kinésiologie et de récréologie, **Jean-Guy Vienneau** (juillet à décembre 2005) et **Normand Gionet** (à partir de janvier); le directeur de l'École de psychologie, **Paul-Émile Bourque**; la directrice de l'École de science infirmière, **Sylvie Robichaud Ekstrand**; la directrice de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales, **Régina Robichaud**; le directeur de l'École de travail social, **Nasser Baccouche**; et douze membres élus par le personnel enseignant du Campus de Moncton, **Gilles Bouchard**, **Étienne Dako**, **Paul Deguire**, **Marielle Gervais**, **Salem Lakhal**, **Ronald C. LeBlanc**, **David Lonergan**, **Denise Merkle**, **Abdelaziz Nait Ajjou**, **Émérentienne Richardson**, **Jacques Saindon** et **Marc-André Villard**; quatre membres élus par le personnel enseignant du Campus d'Edmundston, **Samira Belyazid**, **Pierrette Fortin**, **Guy Lefrançois** et **France Marquis**; deux membres élus par le personnel enseignant du Campus de Shippagan, **Liette Clément** et **Yahia Djaoued**; la bibliothécaire en chef, **Sonia Poulin** (juillet à novembre 2005), **Gilles Chiasson** (janvier à mars 2006) et **Jeanne Maddix** (à partir de mai); le directeur général de l'Éducation permanente, **Patrick Maltais**; et cinq étudiants et étudiantes des divers cycles et campus, **Frances LeBlanc** (Moncton 2<sup>e</sup> cycle), **Cheick Tidiane Konaté** (Moncton), **Marie-Christine Émond** (Edmundston), **Richard Thériault** (Shippagan) et **Geneviève Comeau** (octobre à décembre 2005) (Moncton).

Notons en plus que **Gérard Snow**, directeur du Centre de traduction et de terminologie juridique, a agi à titre de président d'assemblée du Sénat, tandis que les personnes suivantes ont assisté aux réunions à titre d'invités : **Paul Albert**, vice-recteur, Campus d'Edmundston; **Paul-Émile Benoit**, directeur, Service des communications, Campus de Moncton; **Lynne Castonguay**, secrétaire générale; **Lise Dubois**, vice-doyenne, Faculté des arts et des sciences sociales; **Nassir El-Jabi**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; **Suzanne LeBlanc**, registraire; **Marie-Paule Martin**, secrétaire d'assemblée, Secrétariat général; **S. Claudette Melanson**, professeure retraitée; et **Jocelyne Roy-Vienneau**, vice-rectrice, Campus de Shippagan.

#### L'ÉQUIPE DE DIRECTION



De gauche à droite : **Nassir El-Jabi**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; **Lynne Castonguay**, secrétaire générale; **Neil Boucher**, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; **Jocelyne Roy-Vienneau**, vice-rectrice du Campus de Shippagan; **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; **Linda Schofield**, directrice générale des relations universitaires; et **Paul Albert**, vice-recteur du Campus d'Edmundston.

#### NOUVELLE SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

**Lynne Castonguay** a été nommée au poste de secrétaire générale de l'Université de Moncton. Entrée en fonction en janvier 2006, elle a succédé à Colette Landry Martin, qui a pris sa retraite. Relevant directement du recteur, Mme Castonguay est appelée à coordonner les activités des instances et comités supérieurs de l'Université, dont le Conseil des gouverneurs et le Sénat académique, et voit notamment à l'organisation des collations de grades et des cérémonies d'installation.

Titulaire du baccalauréat et de la maîtrise en psychologie et du baccalauréat en droit de l'Université de Moncton, Mme Castonguay a été directrice adjointe du Centre international de la common law en français depuis 1994 et chargée de cours en droit et en psychologie. Elle a également été membre de la Commission sur la démocratie législative du gouvernement du Nouveau-Brunswick et des conseils d'administration de plusieurs organismes provinciaux et nationaux.



# DISTINCTIONS

## Professeurs émérites



Anne Marie Robichaud

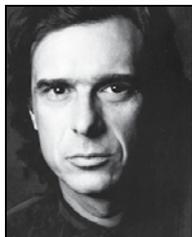


Paul T. Boudreau



Emmanuel A. Sajous

## Docteurs d'honneur



Zachary Richard



Ginette Lemire Rodger



Joseph Z. Daigle



Paul LeBlanc



Zoël Saulnier

## GRADES HONORIFIQUES

À l'occasion des cérémonies de collation des grades, l'Université de Moncton a souligné la contribution remarquable de diverses personnes éminentes en leur remettant un doctorat honorifique ou en leur accordant l'éméritat. Lors de la collation des diplômes de l'automne 2005, elle a remis un doctorat honorifique en musique au chanteur louisianais **Zachary Richard**, artiste engagé et symbole de la vitalité, du courage et de la persévérance de la communauté cadienne de la Louisiane. De plus, elle a décerné le titre de professeur émérite à **Anne Marie Robichaud** (littérature), **Paul T. Boudreau** (administration) et **Emmanuel A. Sajous** (économie). Lors des cérémonies de collation des grades du printemps 2006, l'Université a décerné un doctorat d'honneur aux personnes suivantes : au Campus d'Edmundston, un doctorat honorifique en science infirmière à **Ginette Lemire Rodger**, de l'Ontario, pour sa contribution exceptionnelle dans les domaines des soins de santé au Canada et de la formation infirmière; au Campus de Moncton, un doctorat d'honneur en droit au **juge Joseph Z. Daigle**, ancien juge en chef du Nouveau-Brunswick et homme politique de 1974 à 1981, et un doctorat d'honneur ès sciences médicales au **Dr Raymond Paul LeBlanc**, spécialiste en ophtalmologie et pionnier dans l'enseignement et les services de soins de santé des yeux; et au Campus de Shippagan, un doctorat honorifique ès arts au **père Zoël Saulnier**, de Tracadie-Sheila, homme de foi et homme d'action engagé dans la promotion de la culture et du patrimoine acadiens.

## MÉDAILLE D'HONNEUR À LA FAMILLE IRVING

La Médaille d'honneur de l'Université de Moncton a été décernée à la famille Irving en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle au développement de l'institution au fil des ans et, particulièrement, du rôle qu'elle a joué dans la réussite de la campagne *Excellence*. La Médaille d'honneur se veut un moyen par lequel l'Université de Moncton rend hommage à une personne ou à un groupe qui a fait progresser de façon éminente la cause, la mission ou l'œuvre de l'Université.

Les liens qui unissent la famille Irving et l'Université remontent à la fondation de celle-ci. Dès le début des années 1960, le patriarche **Kenneth C. Irving** a fait un don de 500 000 \$ à la première campagne de financement de l'Université. Depuis, l'Université a bénéficié à maintes reprises de la générosité des Irving, qui a permis notamment la création du Fonds de bourses K.-C.-Irving, la fondation de la Chaire K.-C.-Irving en développement durable et celle, toute récente, de la Chaire Roméo-LeBlanc en journalisme. Dans le cadre de la campagne *Excellence*, coprésidée par **James K. Irving**, la famille a accordé à l'Université des dons totalisant trois millions de dollars.



De gauche à droite : **J.D. Irving**, le **Dr Jeannot Castonguay**, président du Conseil des gouverneurs, **James K. Irving** et **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancellor.

## MISE EN PLACE DU CENTRE DE FORMATION MÉDICALE



La photo, prise lors de la cérémonie d'inauguration le 11 septembre 2006, nous fait voir, de gauche à droite, le **Dr Aurel Schofield**, directeur du Centre de formation médicale; **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; **Bernard Lord**, premier ministre du Nouveau-Brunswick; et **Dr Réjean Hébert**, doyen de la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke.

L'Université a réalisé des travaux dans le Parc scientifique, au Campus de Moncton, afin d'y aménager le Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick, qui a accueilli ses 24 premiers étudiants et étudiantes à l'automne 2006. Dorénavant, les étudiants et étudiantes en médecine du Nouveau-Brunswick pourront compléter à Moncton les quatre années de formation prédoctorale en médecine ainsi que deux années de formation postdoctorale en médecine familiale. La formation offerte dans le cadre de ce programme délocalisé sera identique à celle offerte à l'Université de Sherbrooke. La formation clinique de deux ans, les stages et l'externat auront lieu également au Nouveau-Brunswick grâce à un partenariat avec les hôpitaux et les régies régionales de la santé. En acceptant d'héberger le nouveau Centre de formation médicale, l'Université de Moncton fournit les services de soutien essentiels au bon fonctionnement du programme, ainsi que l'ensemble des services reliés à la vie étudiante.

## RECONFIGURATION DES PROGRAMMES DE PREMIER CYCLE

Le Sénat académique a approuvé une démarche qui aboutira à la révision en profondeur des programmes de premier cycle offerts par l'Université. Ce travail d'envergure et de longue haleine constitue une priorité de l'institution. Il vise principalement à actualiser les programmes à la lumière de l'importance grandissante de la multidisciplinarité et de l'interdisciplinarité dans la formation des étudiantes et étudiants, des tendances qui se dessinent à l'échelle internationale. Le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, **Neil Boucher**, assume la responsabilité du projet de reconfiguration des programmes et est secondé par la professeure **Lise Dubois**, du Département de traduction et des langues.

## LANCEMENT DES UARD

L'Université a procédé au lancement officiel des Unités académiques réseau de la discipline (UARD) lors des journées pédagogiques réunissant des membres du corps professoral de ses trois campus. Les UARD sont des regroupements de professeurs et professeures des trois constituantes de l'Université qui enseignent une même discipline et dont l'enseignement se fait à plus d'un campus. La formation des UARD découle d'une recommandation d'un comité ad hoc tripartite mis sur pied par le Sénat académique en 1997 en vue de la réforme des programmes et des structures académiques. Ces regroupements visent principalement à faciliter les échanges entre les corps professoraux du réseau et à assurer une meilleure collaboration de l'ensemble des professeurs et professeures d'une même discipline.

## ENTENTE CADRE DE CONCERTATION AVEC LE CCNB

L'Université de Moncton et le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, qui comprend les campus francophones de Bathurst, Campbellton, Dieppe, Edmundston et la Péninsule acadienne, ont conclu une entente cadre de concertation dans le but d'offrir un meilleur service à la population dans le domaine de l'éducation postsecondaire. Cette entente vise à faciliter l'accès aux études postsecondaires et à maximiser les effets bénéfiques des interventions des deux institutions grâce au partage et à la mise en commun de leurs ressources humaines et physiques. D'une durée indéterminée et de vaste portée, l'entente témoigne la ferme volonté des deux institutions d'amorcer de nouvelles collaborations.

## 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA FACULTÉ DE FORESTERIE

La Faculté de foresterie a tenu un grand rassemblement au Campus d'Edmundston les 8 et 9 octobre 2005 pour souligner son 20<sup>e</sup> anniversaire. Près de 150 personnes, dont une cinquantaine de diplômés et diplômées, ont pris part aux célébrations. Elles ont eu droit à un banquet de retrouvailles et ont pu participer à une visite de la Forêt expérimentale. Depuis sa fondation en 1985, la Faculté a décerné quelque 200 diplômes à des étudiants et étudiantes du baccalauréat et de la maîtrise en sciences forestières. Elle figure aujourd'hui à l'avant-plan de l'enseignement et de la recherche universitaire au Canada dans le domaine de la foresterie.



### APPUI IMPORTANT AU BAC EN GESTION DES ZONES CÔTIÈRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a accordé 300 000 \$ à l'Université de Moncton pour la mise en œuvre du programme de baccalauréat en gestion intégrée des zones côtières au Campus de Shippagan. Cette somme provient de la nouvelle tranche du Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne. Le programme, qui accueillera ses premiers étudiants et étudiantes en septembre 2007, comprend quatre volets : la gestion et l'aménagement des zones côtières, le développement socioéconomique des communautés côtières, la gestion des pêches et de l'aquaculture, et l'écotourisme.

### CONFÉRENCES PUBLIQUES

La Faculté de droit a présenté la deuxième édition du programme de conférences institué à la mémoire de J.-Fernand Landry, ancien doyen de la Faculté. Le conférencier invité était le journaliste **Michel Cormier**, correspondant de Radio-Canada à Paris. Sa conférence était intitulée « Un monde sans droit » et portait spécifiquement sur la place du droit en Russie, où M. Cormier a été correspondant de Radio-Canada de 2001 à 2004. M. Cormier a également prononcé une conférence publique sur « Le rôle du journaliste dans le monde » en plus de participer aux cours du programme d'information-communication, dans le cadre des activités inaugurales de la Chaire Roméo-LeBlanc en journalisme.

### 10<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU SECTEUR SCIENCE INFIRMIÈRE

Le Campus d'Edmundston a souligné le 10<sup>e</sup> anniversaire du Secteur science infirmière. Des retrouvailles des personnes diplômées du baccalauréat en science infirmière ont eu lieu en avril. Le Secteur a également fait l'acquisition d'un simulateur cardiaque grâce à une contribution de la Fondation Saint-Louis-Maillet. L'appareil permet la création d'un laboratoire d'interprétation de tracés cardiaques. Les étudiantes et étudiants en science infirmière du Campus d'Edmundston sont les premiers dans la province à bénéficier d'une telle technologie.

### ACTIVITÉS DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

L'Éducation permanente a proposé de nombreuses activités de perfectionnement professionnel et de développement personnel à la population adulte au cours de l'année. Une trentaine d'ateliers ont été présentés au cours du semestre d'automne non seulement à Moncton, mais aussi à Fredericton.

### ENTENTE AVEC LE CÉGEP DE LA GASPÉSIE ET DES ÎLES

L'Université de Moncton et le Cégep de la Gaspésie et des Îles ont conclu une entente qui permet à un finissant ou une finissante du programme de technologie forestière du Cégep de poursuivre ses études et de terminer son baccalauréat en sciences forestières en trois ans au Campus d'Edmundston. Grâce à ce partenariat, la durée normale du

programme est réduite de deux ans pour une étudiante ou un étudiant québécois. En outre, l'entente favorise un meilleur arrimage entre le programme collégial et le programme universitaire de foresterie et assure une plus grande cohérence dans la formation.

### COLLABORATIONS INSTITUTIONNELLES

Les collaborations se poursuivent entre l'Université de Moncton et plusieurs autres institutions canadiennes. Notons à titre d'exemple la participation continue au Consortium national de formation en santé, le programme de coopération avec l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard pour un programme conjoint d'enseignement en immersion française, et l'entente de coopération entre la Faculté d'administration et l'École de commerce de l'Université Laurentienne.

### BOURSES DU CRSH ET DU CRSNG



La photo nous fait voir quelques boursiers et boursières du CRSH, soit **Christine Thériault**, **Pierre-André Thériault**, **Myriam Beaudry**, **Patrick Noël** et **Jamie Mallet**, en compagnie d'**Anne Paulin**, vice-doyenne de la Faculté des études supérieures et de la recherche.

Treize étudiants et étudiantes sont les bénéficiaires d'une prestigieuse bourse d'études supérieures d'une valeur de 17 500 \$ pour poursuivre leurs études au niveau de la maîtrise dans une université canadienne en 2006-2007.

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) a accordé une bourse de maîtrise à **Myriam Beaudry**, de Moncton, en philosophie; **Xavier Bériault**, de Moncton, en philosophie; **Renée Fontaine**, de Moncton, en musique; **Marie-Andrée LeBreton**, de Tide Head, en travail social; **Janie Mallet**, de Moncton, en études françaises; **Patrick Noël**, de Beresford, en histoire et géographie; **Mario Paris**, de Sainte-Sophie-de-Levrard, Québec, en sociologie; **Christine Thériault**, de Campbellton, en histoire et géographie; et **Pierre-André Thériault**, de Moncton, en science politique.

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada a attribué une bourse de maîtrise à **Josée Boudreau**, de Beresford, en chimie et biochimie; **Stéphanie Cormier**, d'Edmundston, en psychologie; **Mélanie Demers**, de Saint-Ignace, en biologie; et **Jason Riordon**, de la région de Moncton, en physique. Plusieurs autres étudiants et étudiantes ont également obtenu une bourse de premier cycle d'une valeur de 4 500 \$.

## FACULTÉS - CENTRES, CHAIRES ET INSTITUTS DE RECHERCHE

**Faculté d'administration** – Gaston LeBlanc, doyen

**Faculté d'ingénierie** – Paul Chiasson, doyen

**Faculté de droit** – Marie-France Albert, doyenne

**Faculté de foresterie** – Lise Caron, doyenne

**Faculté des arts et des sciences sociales** – Isabelle McKee-Allain, doyenne

**Faculté des études supérieures et de la recherche** – Andrew Boghen, doyen

**Faculté des sciences** – Charles Bourque, doyen

**Faculté des sciences de l'éducation** – Anne Lowe, doyenne

**Faculté des sciences de la santé et des services communautaires** – Normand Gionet, doyen

- Centre Assomption de recherche et de développement en entrepreneuriat (Gaston LeBlanc)
- Centre d'études acadiennes (Maurice Basque)
- Centre d'études du vieillissement
- Centre de commercialisation internationale (Jocelyne Landry)
- Centre de conservation des sols et de l'eau de l'est du Canada (Jean-Louis Daigle)
- Centre de documentation et d'études madawaskayennes (Michel Thériault)
- Centre de génie éolien (Gérard Poitras)
- Centre de recherche en conversion d'énergie (Samuel Sami)
- Centre de recherche en linguistique appliquée (Gisèle Chevalier)
- Centre de recherche en sciences de l'environnement (Charles Bourque)
- Centre de recherche et de développement en éducation (Sylvie Blain)
- Centre de recherche sur les aliments (Pascal Audet)
- Centre de ressources pédagogiques (Nathalie Parent)

- Centre de technologie manufacturière (Gilles Roy)
- Centre de traduction et de terminologie juridiques (Gérard Snow)
- Centre des technologies de l'information (Jocelyn Nadeau)
- Centre international d'apprentissage du français (Bonita Rousselle)
- Centre international de la common law en français (Lynne Castonguay)
- Centre international pour le développement de l'inforoute en français (Roger Gervais)
- Chaire d'études acadiennes (Maurice Basque)
- Chaire des caisses populaires acadiennes en gestion des coopératives (André Leclerc)
- Chaire d'études Jeanne et Jean-Louis Lévesque en gestion financière (Sylvie Berthelot)
- Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable (Yves Gagnon)
- Chaire de recherche Clément-Cormier en développement économique (Donald J. Savoie)
- Chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance (Donald J. Savoie)
- Chaire de recherche du Canada en analyse littéraire interculturelle (Jean Morency)
- Chaire de recherche du Canada en conservation des paysages (Marc-André Villard)
- Chaire de recherche du Canada en métabolisme cellulaire des lipides (Marc Surette)
- Chaire de recherche du Canada en optique dans les technologies de l'information et des communications (Habib Hamam)
- Chaire de recherche du Canada en photonique (Alain Haché)
- Chaire Roméo-LeBlanc en journalisme
- Institut canadien de recherche en politiques et administrations publiques (Daniel Bourgeois)
- Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (Rodrigue Landry)
- Institut de leadership
- Institut de recherche sur les zones côtières (Gastien Godin)

### Prix

### Distinctions

### Nominations

Le prix d'excellence en enseignement, décerné chaque année à un membre du corps professoral qui se distingue par son rendement exceptionnel en enseignement, a été attribué à **Stéphan Reeb**, professeur au Département de biologie. Le professeur Reeb a également reçu le prix Bernard-Vanbrugghe pour l'excellence en enseignement des sciences, de la Faculté des sciences.



**Sr Anne Robichaud**, formatrice associée au programme de formation en éthique au Campus de Moncton, a été nommée au Conseil national d'éthique en recherche chez l'humain pour un mandat de trois ans.

La professeure **Jeanne d'Arc Gaudet**, du Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines, a été la rédactrice invitée d'un numéro de la revue Éducation et francophonie.

**Sid-Ahmed Selouani**, professeur en gestion de l'information au Campus de Shippagan, a vu renouveler son statut de professeur invité à l'Institut national de recherche scientifique (INRS) – Énergie, matériaux, télécommunications du Québec pour une période de deux ans.

**Donald Violette**, professeur titulaire au Département de mathématiques, a été honoré par l'école secondaire A.-J.-Savoie de Saint-Quentin pour l'ensemble de son œuvre et a reçu un

certificat d'honneur de la Municipalité de Saint-Quentin pour ses réalisations exceptionnelles.

La professeure **Patricia Cormier**, du Secteur science infirmière du Campus d'Edmundston, a été l'une des cinq lauréats du concours de l'Association FORMA TIC Santé, de France, pour son projet intitulé « Soins infirmiers et pharmacologie ».

# RECHERCHE

## NOUVELLE CHAIRE DE RECHERCHE

Une nouvelle Chaire de recherche du Canada (niveau II) a été accordée à l'Université de Moncton, soit la Chaire de recherche du Canada en optique dans les technologies de l'information et de la communication. Cette sixième Chaire de recherche du Canada à l'Université est dirigée par le professeur **Habib Hamam**, du Secteur de génie électrique à la Faculté d'ingénierie. De plus, le mandat de la Chaire de recherche du Canada en conservation des paysages, dont le titulaire est le professeur **Marc-André Villard**, a été renouvelé pour une période de cinq ans.



*Habib Hamam*

Par ailleurs, une autre chaire de l'Université s'est donnée de nouvelles orientations. **André Leclerc** a été nommé titulaire de la Chaire des caisses populaires acadiennes en gestion des coopératives, autrefois connue sous le nom de Chaire d'études coopératives. Rattachée à la Faculté d'administration et soutenue financièrement par la Fédération des caisses populaires acadiennes, la chaire a comme objectif de susciter un intérêt accru chez la population étudiante envers les études coopératives et le modèle coopératif.

**Daniel Bourgeois** succède à **Donald Savoie** à la tête de l'Institut canadien de recherche sur le développement régional, qui est dorénavant connu sous le nom d'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques. **Yves Gagnon** a pour sa part été nommé titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable.

## SUBVENTIONS DES GRANDS ORGANISMES DE RECHERCHE

Le Conseil de recherches en sciences humaines a attribué sept nouvelles subventions ordinaires à des membres du corps professoral de l'Université pour l'année 2006-2007. Pour sa part, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie a octroyé neuf nouvelles subventions à la découverte à des chercheurs et chercheuses de l'Université.

Par ailleurs, les Instituts de recherche en santé du Canada ont accordé deux nouvelles subventions régulières à des chercheurs et chercheuses de l'Université. Au total, les fonds octroyés (nouvelles subventions et renouvellements) à des membres du corps professoral dans le cadre de l'ensemble des concours des trois grands organismes subventionnaires s'élèvent à environ 1 840 759 \$.

Le Groupe des technologies de l'apprentissage a reçu une importante subvention du Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) au montant de 2,9 millions de dollars répartie sur quatre ans, dans le cadre de sa troisième ronde de financement. Les fonds sont destinés au projet « Synergic3 – Cadriciel d'amélioration de la productivité en e-apprentissage ». Ce projet vise l'élaboration de logiciels conçus pour améliorer la productivité dans la production de contenus d'apprentissage électronique.

La Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) a octroyé trois subventions à l'Université de Moncton en vertu de deux programmes ponctuels. Une subvention de 235 490 \$ provient du Fonds de relève permanent, tandis que deux subventions totalisant 148 935 \$ ont été accordées dans le cadre du Fonds d'infrastructure pour faciliter le fonctionnement des Chaires de recherche du Canada.

## NOUVELLES ORIENTATIONS DE LA RECHERCHE

Lors de sa réunion de novembre 2005, le Sénat académique a approuvé trois recommandations soumises par la Faculté des études supérieures et de la recherche relativement aux grandes orientations des activités de recherche réalisées à l'Université de Moncton. Ainsi, le domaine de l'environnement devient un axe de développement plutôt qu'un créneau de recherche privilégié. De plus, deux nouveaux créneaux de recherche prioritaires sont ciblés, soit les technologies de l'information et de la communication, et l'optique et les matériaux de pointe.

## NOUVEAU LABORATOIRE DE RECHERCHE À SHIPPAGAN



*Le professeur Sid-Ahmed Selouani (debout) et Yacine Benahmed, assistant à la recherche.*

Une nouvelle infrastructure de recherche est entrée en fonction au Campus de Shippagan. Il s'agit d'un laboratoire de recherche en interaction personne-système, dirigé par **Sid-Ahmed Selouani**, professeur en gestion de l'information. Cette acquisition ouvre la voie à des recherches dans des domaines de pointe tels que le génie logiciel, le traitement des signaux, les réseaux de neurones de nouvelle génération et l'aide aux personnes ayant des difficultés d'élocution.

## CHEF DE FILE DANS LES TIC EN ATLANTIQUE

Le Campus d'Edmundston s'est doté d'infrastructures technologiques de fine pointe qui en font un chef de file au Canada atlantique dans les technologies de l'information et des communications. On y a procédé notamment à la mise à niveau de l'infrastructure réseau, y compris le déploiement d'un réseau sans fil, ce qui a permis l'implantation d'un système de téléphonie IP (Internet Protocol). Le Campus d'Edmundston devient ainsi la première constituante universitaire au Nouveau-Brunswick et la deuxième en Atlantique à être dotée d'un service de téléphonie IP à l'échelle de son campus. De plus, il est la deuxième constituante universitaire dans la province à offrir une couverture complète sans fil à ses étudiants et étudiantes. Par ailleurs, l'accès sans fil par ordinateur portable au réseau de l'Université a été mis en place au Campus de Moncton dans la Bibliothèque Champlain, les édifices de la Faculté d'ingénierie et plusieurs zones communes et salles de réunion.



Assis : **Jocelyn Nadeau**, directeur du Service des technologies de l'information et de l'Éducation permanente au Campus d'Edmundston. Debout : **Dave Power**, gérant de ventes à Halifax de Hewlett-Packard Canada; **Dr Jeannot Castonguay**, président du Conseil des gouverneurs; **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; et **Paul Albert**, vice-recteur, Campus d'Edmundston.

Prix

Distinctions

Nominations

### Sylvie Robichaud-Ekstrand,

directrice de l'École de science infirmière, a prononcé la 9<sup>e</sup> Conférence de la Faculté des études supérieures et de la recherche. Intitulée « L'application du modèle transthéorique dans la gestion du risque cardiovasculaire », sa conférence exposait les résultats de son étude d'un programme d'intervention infirmière en cessation du tabagisme auprès de personnes hospitalisées pour une maladie cardiovasculaire.



Le professeur **Donald J. Savoie**, titulaire de la Chaire Clément-Cormier en développement régional et de la Chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance, a été nommé Fellow du prestigieux All Souls College d'Oxford University et y a été chercheur invité (Visiting Fellow) durant trois mois.

La professeure **Renée Guimond-Plourde**, du Secteur de l'éducation du Campus d'Edmundston, finissante au doctorat en

éducation, a reçu la médaille d'or de la gouverneure générale du Canada lors de la cérémonie de collation des grades de l'Université du Québec à Rimouski, après l'avoir remportée une première fois en 1999 pour sa maîtrise à l'UQAR. Moins de 10 personnes au pays ont réussi ce doublé.

**Stephen White**, généalogiste au Centre d'études acadiennes, a remporté le prix Donald Lines Jacobus, de l'American Society of Genealogists, pour son Dictionnaire généalogique des familles acadiennes : première partie, 1636 à 1714.

**Gisèle Chevalier**, directrice du Centre de recherche en linguistique appliquée, a été invitée à se joindre à l'équipe des Grands travaux de recherche concertée pour participer au projet « Modéliser le changement : les voies du français ».

**Martin Béland**, professeur à la Faculté de foresterie, a été nommé chercheur associé à la School of Graduate Studies de l'Université du Nouveau-Brunswick, dans le cadre d'une

subvention obtenue du Réseau de gestion durable des forêts.

**Nicolas Landry**, professeur d'histoire au Campus de Shippagan, a fait paraître son troisième ouvrage sur les pêches dans la Péninsule acadienne, *Éléments d'histoire des pêches : la Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick, 1890-1950*, aux Éditions du Septentrion.

**Nha Nguyen**, vice-doyen de la Faculté d'administration, a publié un ouvrage intitulé *Gestion de la qualité* aux Éditions de la Chenelière.

Le professeur **Pierre Foucher**, de la Faculté de droit, en collaboration avec **Paul Clarke**, de l'Université de Regina, a publié *École et droits fondamentaux : portrait des droits collectifs et individuels dans l'ère de la Charte canadienne des droits et libertés*, à l'Institut français de l'Université de Regina.

La Chaire d'études acadiennes a fait paraître deux publications dans sa collection « Mouvange » : *Du Grand Dérangement à la Déportation : nouvelles perspectives historiques*, sous la direction de **Ronnie-Gilles LeBlanc**, archiviste, et *La modernité en Acadie*, sous la direction de **Ghislain Clermont**, professeur d'histoire de l'art à la retraite, et **Janine Gallant**, professeure au Département d'études françaises.

**Laurence Hutchman**, professeur d'anglais au Campus d'Edmundston, a mérité le premier prix dans la catégorie des poèmes individuels de l'Association des écrivains du Nouveau-Brunswick pour son œuvre *Erotic Scene* at the Royal Ontario Museum.

**David Décarie**, professeur au Département d'études françaises, a publié un roman intitulé *Pan* aux Éditions de la Bagnole.

## NOUVEAUX GROUPES DE RECHERCHE

Deux nouveaux groupes de recherche ont vu le jour au Campus de Moncton. Le Groupe de recherche interdisciplinaire sur Moncton vise à permettre la mise en réseau de recherches issues de divers horizons mais ayant toutes un même objet d'étude : Moncton. L'un de ses objectifs consiste à saisir, au moyen d'une approche interdisciplinaire, la portée de divers phénomènes de production sociale afin de mettre en lumière la signification de l'expérience monctonienne pour la communauté acadienne. Le Campus de Moncton accueille également le Groupe de recherche en information et technologies (GRIT), qui a pour objet d'étude l'information dans divers domaines applicatifs. Le GRIT se propose d'établir des applications-passerelles afin de faciliter le partage et la diffusion d'information entre des utilisateurs qui font appel à des applications différentes.

## ÉTUDE SUR LA LECTURE AUX ENFANTS

Une étude réalisée par **Jean Saint-Aubin**, professeur à l'École de psychologie, en collaboration avec **Mary Ann Evans**, de l'Université de Guelph, en Ontario, a suscité un vif intérêt dans la communauté scientifique. L'étude cherchait à vérifier si les enfants d'âge préscolaire deviennent familiarisés avec le matériel écrit comme les lettres de l'alphabet en regardant un album illustré pendant que leurs parents leur font la lecture. Publiés dans la revue *Psychological Science*, les résultats de l'étude ont bénéficié d'une importante couverture médiatique à l'échelle nationale. Ils indiquent que de faire la lecture à un enfant ne le rendra pas meilleur lecteur en lui permettant de se familiariser avec les lettres et les conventions d'écriture, mais lui permettra de développer son vocabulaire et ses habiletés de compréhension.

## PREMIER OUVRAGE DE L'AIEA

L'Association internationale des études acadiennes (AIEA) a lancé son premier ouvrage, intitulé *L'émergence et la reconnaissance des études acadiennes : à la rencontre de Soi et de l'Autre*. Préparé sous la direction de **Marie-Linda Lord**, professeure en information-communication au Campus de Moncton, avec la collaboration de **Mélanie LeBlanc**, doctorante en sciences du langage, l'ouvrage compte parmi ses 14 collaborateurs **Annette Boudreau**, **Greg Allain**, **Maurice Beaudin**, **Raoul Boudreau**, **Amélie Giroux**, **Maurice Basque**, **Herménégilde Chiasson** et **Yvon Fontaine** (préface).

## LANCEMENT COLLECTIF

La Chaire de recherche du Canada en analyse littéraire interculturelle, en collaboration avec le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les cultures en contact et le Centre Métropolis Atlantique, a fait le lancement de trois ouvrages préparés par des membres du corps professoral. Il s'agit de *Romans de la route et voyages identitaires*, sous la direction de **Jean Morency**, professeur au Département d'études françaises, **Jeanette den Toonder** et **Jaap Lintvelt**; *Rendez-vous Immigration 2004 : enjeux et défis de l'immigration au Nouveau-Brunswick*, sous la direction d'**Hélène Destremes**,

professeure au Département d'études françaises, et **Joe Ruggieri**; et *Byron and the Romantic Sublime*, sous la direction de **Paul Curtis**, professeur au Département d'anglais.

## MEMBRE DE PETROLEUM RESEARCH ATLANTIC CANADA

L'Université de Moncton est devenue membre de Petroleum Research Atlantic Canada, un organisme issu d'un partenariat public-privé qui a pour mandat d'encourager la recherche et le développement dans le secteur pétrolier au Canada atlantique. Elle y sera représentée par le professeur **Salem Y. Lakhal**, directeur du Département d'administration. Grâce à cette adhésion, les membres du corps professoral qui désirent mener des recherches dans le secteur pétrolier bénéficient de nouvelles possibilités de subventions.

## ATLAS ÉOLIEN DE L'Î.-P.-É.

Une équipe de chercheurs associés au programme de maîtrise en études de l'environnement a élaboré un atlas éolien de l'Île-du-Prince-Édouard pour le compte du gouvernement de cette province. L'équipe de chercheurs était dirigée par le professeur **Yves Gagnon**, titulaire de la Chaire d'études K.C.-Irving en développement durable, et comprenait également **Gérard J. Poitras**, professeur de génie civil au Campus de Moncton, et **Nicolas Gasset**, associé de recherche. L'atlas, qui démontre que certains secteurs de la province sont caractérisés par les vents les plus puissants de l'Amérique du Nord, constitue une nouvelle ressource pour promouvoir l'énergie éolienne à l'Île.

# SERVICES À LA COLLECTIVITÉ

## CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU STADE

Le Campus de Moncton sera le site d'un nouveau stade sportif qui sera érigé grâce à une contribution financière de 13 millions de dollars des trois ordres de gouvernement. La construction du stade est rendue nécessaire pour accueillir les Championnats du monde juniors d'athlétisme qui auront lieu à Moncton en 2010. L'Université agira comme partenaire en prêtant ses ressources et son expertise dans l'organisation des championnats. Le stade sera situé à l'arrière du CEPS Louis-J.-Robichaud et pourra contenir jusqu'à 10 000 personnes. L'ajout de cette infrastructure constituera un atout important pour attirer d'autres événements d'envergure, dont les retombées se feront sentir sur toute la région.



## UNE PISCINE RÉGIONALE AU CAMPUS DE SHIPPAGAN

Les gouvernements fédéral et provincial ont annoncé leur contribution au projet d'une piscine régionale qui sera construite au Campus de Shippagan. Ce projet collectif permettra à l'Université de tisser des liens encore plus étroits avec la population de la région. Il apportera une valeur ajoutée aux efforts de recrutement, d'accueil et de rétention des étudiants et étudiantes et du personnel du Campus.

## PROGRAMME DE BACHOTAGE POUR LE CFA

Les finissants et finissantes du programme de baccalauréat en administration des affaires avec spécialisation en finance qui désirent obtenir le titre de Chartered Financial Analyst (CFA) bénéficient maintenant d'un service gratuit de bachotage offert bénévolement par les professeurs **François Boudreau**, du Campus d'Edmundston, et **Sébastien Deschênes**, du Campus de Moncton. Le titre de CFA est l'un des rares du domaine financier à être reconnu à l'échelle mondiale. Pour l'obtenir, les candidats et candidates doivent réussir trois examens sur trois ans. Le taux de réussite peu élevé à ces examens, de l'ordre de 39 %, a incité les professeurs Boudreau et Deschênes à offrir des séances de préparation portant sur la matière des examens.

## PARTENARIAT AVEC LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

L'Université de Moncton et les Forces armées canadiennes ont signé une entente de partenariat par laquelle elles s'engagent à collaborer et à entreprendre des initiatives communes. Les Forces armées souhaitent ainsi encourager un plus grand nombre d'étudiants et étudiantes à se joindre à l'armée de réserve.

## PROTOCOLE DE COLLABORATION MUNICIPAL-SCIENTIFIQUE

Les municipalités de la Péninsule acadienne ont signé un protocole de collaboration avec l'Institut de recherche sur les zones côtières (IRZC), associé à l'Université de Moncton au Campus de Shippagan. L'entente permet aux municipalités d'avoir accès aux capacités de recherche-innovation de l'IRZC et à ses services d'analyse, tout en créant une structure de collaboration plus propice à l'obtention de fonds pour des projets liés à l'environnement. Elle ouvre la voie à des ententes plus spécifiques entre chacune des municipalités et l'IRZC.

## SITE WEB SUR LA DÉPORTATION

Le Centre d'études acadiennes a lancé un nouveau site Web consacré à la Déportation des Acadiens et Acadiennes. Intitulé *1755 – L'Histoire et les histoires*, le site présente un survol historique et des moments clés du Grand Dérangement et explore les répercussions de cet événement sur la culture acadienne et la francophonie nord-américaine. Les Études acadiennes ont réalisé ce projet en collaboration avec la Société francophone de communication de l'Alberta grâce à un financement du Programme de culture canadienne en ligne de Patrimoine Canada. L'adresse du site est [www.acadie1755.ca](http://www.acadie1755.ca).

## 30<sup>E</sup> SOIRÉE INTERNATIONALE



*Yolande Yaba Aka, de la Côte-d'Ivoire; Guy-Noël Mbora, de la République démocratique du Congo; Yvon Fontaine, recteur et vice-chancelier; Mohamed Youssouf Dicko, du Burkina Faso; Assétou Sangaré Robichaud, originaire du Mali; et Mohammed Soussi, du Maroc.*

Un nombre record de quelque 1 350 personnes ont participé à la 30<sup>e</sup> édition de la Soirée internationale, présentée par l'Association des étudiantes et étudiants internationaux, en collaboration avec les Loisirs socioculturels du Campus de Moncton.

## GALERIE D'ART LOUISE-ET-REUBEN-COHN

L'Université a honoré la regrettée **Louise Cohen** et son époux, **Reuben Cohen**, en donnant leur nom à la galerie d'art située dans le pavillon Clément-Cormier, au Campus de Moncton. Ce couple a toujours soutenu l'Université de façon constante et a apporté une contribution exceptionnelle au développement de la galerie d'art. Grâce à un fond créée au début des années 1980, la galerie possède aujourd'hui la plus importante collection d'œuvres d'art acadiennes au pays.

## CENTRE DE PERFECTIONNEMENT LINGUISTIQUE

Le Secteur arts et lettres du Campus d'Edmundston a procédé à l'ouverture du Centre de perfectionnement linguistique, dont la supervision a été confiée au professeur de français **Élie Ndoki Ngulu**. Le Centre offre ses services principalement aux étudiants et étudiantes et aux membres du personnels, mais aussi à l'ensemble de la communauté. Il vient en aide aux usagers qui rencontrent des problèmes d'ordre linguistique en leur procurant une assistance individuelle et en mettant divers outils à leur disposition.

## Prix Distinctions Nominations

Deux anciens chanceliers de l'Université, soit le très honorable **Roméo LeBlanc**, ancien gouverneur général du Canada, et l'écrivaine de renom **Antonine Maillet**, figurent parmi les récipiendaires de l'Ordre du Nouveau-Brunswick, la plus haute distinction remise par la province. De plus, Mme Maillet est la récipiendaire du Prix de mérite de l'Association des enseignants et enseignantes francophones du N.-B.

**Jean-Guy Poitras**, professeur et chef du Secteur des sciences de l'éducation au Campus d'Edmundston, s'est vu remettre le prix d'excellence Fox 40 Kitch-MacPherson pour sa contribution exceptionnelle à l'arbitrage au badminton sur la scène nationale et internationale. De plus, il a été admis au Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick.

**Jeanette LeBlanc**, professeure à l'École de science infirmière au Campus de Moncton, a reçu le Prix de mérite en formation de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick.

**Brian T. Newbold**, professeur émérite en chimie, a été promu au rang de Chevalier Grand-Croix, la plus haute distinction de l'Ordre militaire et hospitalier de Saint Lazare de Jérusalem, en reconnaissance de sa contribution remarquable.

**Gilles Hébert**, professeur de génie civil à la Faculté d'ingénierie, a été élu Fellow de la Société canadienne de génie civil lors de son dernier congrès, à Toronto.

**Marguerite Maillet**, professeure émérite en études françaises, a été décorée de l'Ordre des francophones d'Amérique par le Conseil supérieur de la langue française à l'Assemblée nationale du Québec.

**Greg Allain**, professeur au Département de sociologie, a été élu à la présidence de l'Association canadienne des professeures et professeurs d'université.

**André Gibbs**, professeur retraité du Campus de Shippagan, a été nommé à la Commission consultative sur la gouvernance de la société acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick.

**Luc Charette**, directeur de la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen au Campus de Moncton, a été sélectionné pour réaliser le monument qui sera érigé à la mémoire de l'ancien premier ministre **Louis J. Robichaud** dans son village natal de Saint-Antoine.

**Roger Roy**, professeur et chef du Secteur des sciences forestières au Campus d'Edmundston, a été nommé membre d'un comité consultatif des spécialistes du Bureau du forestier en chef du Québec.

**Denis Boucher**, responsable de la promotion et du recrutement au Campus de Moncton, a publié son premier roman jeunesse, *Le monstre du Lac Baker*.

**Francis Coutellier**, directeur du Département des arts visuels, a été nommé pour représenter le ministre canadien de la Justice au comité consultatif sur les nominations à la magistrature fédérale pour le Nouveau-Brunswick pour un mandat de deux ans.

**Michel Massiera**, professeur de génie civil à la Faculté d'ingénierie, est le récipiendaire du prix A.G. Stermac, attribué par la Société canadienne de génie géotechnique.

**Jocelyn Nadeau**, directeur de l'Éducation permanente et directeur des technologies de l'information au Campus d'Edmundston, a été élu représentant de l'Atlantique au sein du Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada.

**Maurice Basque**, directeur des Études acadiennes, a été élu président de l'Association d'études canadiennes lors de l'assemblée annuelle de celle-ci. Pour sa part, **Jacques Paul Couturier**, doyen des études au Campus d'Edmundston, a été élu représentant des provinces de l'Atlantique au conseil d'administration de l'Association.

**Alain Laplante**, directeur de la Forêt expérimentale au Campus d'Edmundston, a reçu le titre de forestier de l'année de l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick.

Le professeur **Marc-André Villard**, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en conservation des paysages, a été nommé membre du Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick pour un mandat de trois ans.

Le Prix de reconnaissance des bénévoles de l'Association canadienne de l'enseignement coopératif a été remis à **Daniel Gautreau**, coordonnateur des programmes coop à la Faculté de foresterie.

La **Librairie acadienne** a remporté le Prix de la qualité et de la productivité à l'échelle de l'Atlantique, de la part de l'Association canadienne du personnel administratif universitaire.

Le recteur et vice-chancelier, **Yvon Fontaine**, a accepté la présidence d'honneur de la campagne de financement 2006 du Festival international de musique baroque de Lamèque.

Des élèves de la Cité des jeunes A.-M.-Sormany d'Edmundston, sous la direction de **François Boudreau**, professeur en administration au Campus d'Edmundston, et de l'enseignant **Guy Ouellet**, ont remporté les deux premières places lors de l'édition du printemps du concours national de simulation boursière Investment Challenge, organisé par la Simvest Corporation.

# L'UNIVERSITÉ ET L'INTERNATIONAL

## PLAN STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

La mise en œuvre du plan stratégique de développement international de l'Université de Moncton s'est amorcée par la restructuration de l'ancien Bureau de la coopération et des échanges internationaux, qui est devenu le Bureau des relations internationales (BRI). Celui-ci réalise désormais ses travaux sous l'égide d'un comité de gestion présidé par le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche. Au cours de l'année, des agents et agentes de recrutement international de l'Université ont réalisé une visite des campus de Shippagan et d'Edmundston. Cette tournée des campus avait pour but de familiariser les agents de recrutement, sélectionnés parmi les étudiants internationaux actuels et anciens, avec les programmes et les installations des trois constituantes. Les efforts de recrutement international semblent porter fruit, car l'Université comptait 360 étudiantes et étudiants internationaux en septembre 2005, provenant de 36 pays.

## ÉCHANGES SOUTENUS AVEC LE BURKINA FASO

L'entente de collaboration entre l'Université de Moncton et l'Université de Ouagadougou, au Burkina Faso, a donné lieu à de nombreux échanges au cours de l'année. Ainsi, l'Éducation permanente de l'Université a offert deux séances de formation à Ouagadougou : une à l'automne, portant sur le domaine du leadership, et une autre en mars, traitant de la gestion d'équipes de projet. Des discussions sont en cours afin que l'Université de Moncton assure l'organisation de conférences et la prestation d'autres activités de formation en gestion au Burkina Faso.

De plus, les chercheurs et chercheuses des deux universités ont amorcé des travaux de recherche sur le terrain dans le cadre d'un projet de gestion des écosystèmes. Le projet vise à déterminer les problèmes environnementaux que devra affronter cette région du globe, en s'intéressant à des problématiques telles que l'avancement du désert et la culture du coton dans un contexte de faibles pluies et de désertification. Dans le cadre du projet, une délégation de six professeurs et professeures de l'Université de Ouagadougou a effectué une mission technique d'un mois aux campus de Moncton et d'Edmundston pour approfondir le concept de gestion intégrée du territoire.

## RENCONTRE INTERNATIONALE DE MEMBRES DU RÉSEAU UNIRCOOP

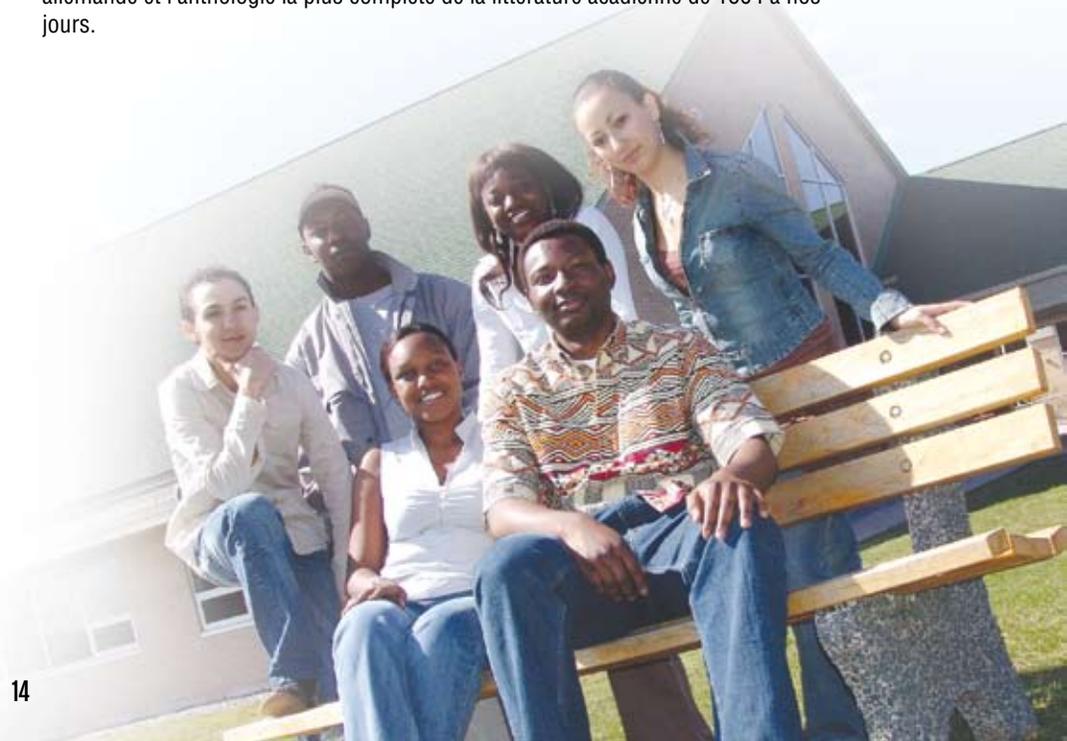
La rencontre annuelle des pays de la région Amérique du Nord et Caraïbes du Réseau uniRcoop, le plus important regroupement de professeurs et de chercheurs spécialisés dans le phénomène coopératif et associatif des Amériques, s'est tenue au printemps au Campus de Moncton. Les chercheuses et chercheurs présents ont fait le bilan des travaux pour la période qui se termine et la planification des activités de la prochaine année et dernière année du projet de coopération universitaire intitulé « Modèles d'intercoopération pour les Amériques ». Parallèlement aux réunions de travail, la Chaire des caisses populaires acadiennes en gestion des coopératives a organisé trois visites pour les participants et participantes.

## ENTENTE AVEC UNE UNIVERSITÉ DE GUINÉE

L'Université de Moncton, le Centre d'excellence en sciences agricoles et biotechnologiques, composante du Collège communautaire d'Edmundston, et l'Université pour le développement communautaire (UDECOM) de N'Zérékoré, en Guinée, ont signé un protocole d'entente dans le domaine de l'agroforesterie. À l'invitation de l'UDECOM, **Lise Caron**, doyenne de la Faculté de foresterie, **Hector Guy Adégbidi** et **Lucina Coulibaly**, professeurs à la Faculté, se sont rendus en Guinée pour y réaliser une mission d'enseignement et de recherche. Ils ont rencontré le personnel et visité les installations de l'UDECOM afin notamment de définir la nature des échanges ultérieurs entre les établissements d'enseignement partenaires et de préparer le terrain pour les stages d'étudiantes et étudiants canadiens en agroforesterie.

## UN OUVRAGE EN ALLEMAND SUR L'ACADIE

Le Centre interdisciplinaire de recherches franco-canadiennes et franco-américaines / Québec-Saxe (CI-FRAQS) de l'Université technique de Dresde, en Allemagne, en collaboration avec le Centre d'études acadiennes, a procédé au lancement de l'ouvrage collectif *Akadien: ein französischer Traum in Amerika, Vier Jahrhunderte Geschichte und Literatur des Akadier* (Acadie : un rêve français en Amérique, quatre siècles d'histoire et de littérature des Acadiens). L'ouvrage de 1 014 pages, qui est accompagné d'un CD-ROM, a été publié sous la direction du professeur **Ingo Kolboom**, éminent spécialiste des études sur la francophonie. Il comprend la première histoire de l'Acadie en langue allemande et l'anthologie la plus complète de la littérature acadienne de 1604 à nos jours.



## OBSERVATEURS AU BURKINA FASO



**Mohammed Youssouf Dicko**, originaire du Burkina Faso; **Julien Léger**, de Shédiac; **Julie Breau**, de Saint-Jean; **Marc Robichaud**, de Caraquet; et **Johanne Thériault**, d'Edmundston. À l'arrière : le professeur **Chedly Belkhodja** et **Benoît Bourque**, directeur du Bureau des relations internationales.

Une délégation de cinq étudiants et étudiantes du Campus de Moncton, accompagnés du professeur **Chedly Belkhodja**, directeur du Département de science politique, se sont rendus au Burkina Faso afin d'agir comme observateurs lors des élections présidentielles de novembre 2005. Les étudiantes et étudiants participants sont membres du Réseau Droits et Démocratie de l'Université de Moncton. Cette initiative s'inscrit dans le cadre du projet « Gouvernance démocratique et processus électoral – découvertes, observations et coopération », qui soutient l'établissement d'un partenariat à long terme entre les membres des délégations Droits et Démocratie de l'Université de Moncton et de l'Université de Ouagadougou.



## Prix

### Distinctions

### Nominations

Le recteur et vice-chancelier, **Yvon Fontaine**, a été élu à la vice-présidence du conseil d'administration et membre du conseil associatif de l'Agence universitaire de la francophonie pour un mandat de quatre ans.

Le pianiste **Roger Lord**, professeur au Département de musique, a présenté une série de concerts en Chine en juillet 2005. Il y est retourné en octobre à l'invitation de la Shanghai Performance Company pour une septième visite en sol chinois et a été le premier musicien classique canadien invité à se produire en Mongolie.

Le professeur **Jalal Almhana**, du Département d'informatique, a été président de la Conférence internationale sur les réseaux de communications et de services CNSR2006, tenue à Moncton et réunissant des participants et participantes de 14 pays.

**Jean-Guy Poitras**, professeur et chef du Secteur des sciences de l'éducation au Campus d'Edmundston, a été réélu président du Comité des organisateurs mondiaux d'arbitres de badminton jusqu'en 2010.

L'Instituto de Química de la Universidad Nacional Autónoma de México a organisé un colloque en hommage à **Christophe Jankowski**, professeur retraité du Département de chimie et biochimie, à l'occasion des 30 ans de collaboration entre les deux universités.

**Mircea Roman**, professeur à l'École de kinésiologie et de récréologie, a été promu au rang de consul général honoraire de Roumanie pour le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard.

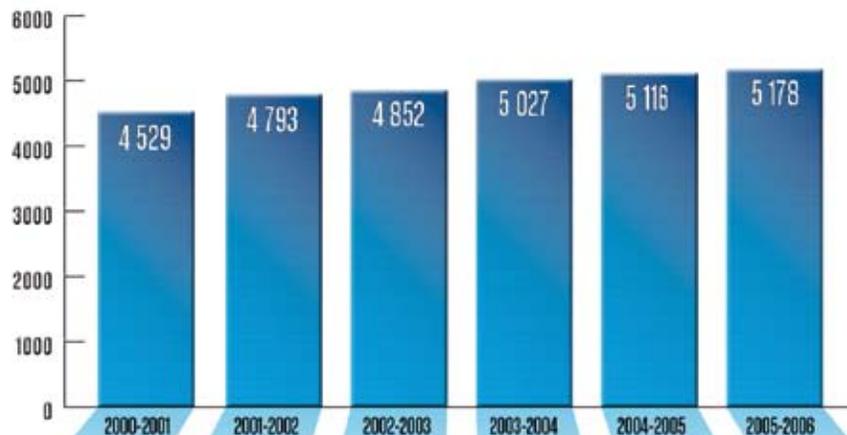
Le professeur **Sébastien Deschênes**, du Département de comptabilité, a agi à titre de commissaire aux comptes de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN) lors de la 52<sup>e</sup> session ministérielle de celle-ci à Niamey, au Niger.

# VIE ÉTUDIANTE

## LÉGÈRE HAUSSE DES INSCRIPTIONS À TEMPS COMPLET

L'Université a connu à nouveau une légère hausse globale de ses inscriptions en septembre 2005, pour une sixième année consécutive. Les effectifs à temps complet ont augmenté de 0,9 pour cent dans l'ensemble des trois campus. L'augmentation s'est fait sentir au Campus de Moncton, tandis que les campus d'Edmundston et de Shippagan ont vu leur nombre d'inscriptions fléchir légèrement. Depuis septembre 1999, les inscriptions à temps complet à l'Université de Moncton se sont accrues de 780 étudiants et étudiantes, soit une hausse d'environ 18 pour cent.

## INSCRIPTIONS À TEMPS PLEIN (AU 1ER DÉCEMBRE)



## COLLATIONS DES DIPLÔMES

Près de 1 200 personnes ont décroché un diplôme de l'Université de Moncton en 2005-2006.

Quelque 160 diplômes ont été décernés lors de la cérémonie de collation des diplômes de l'automne 2005 au Campus de Moncton. **Marie-Andrée Hébert**, première finissante au doctorat en psychologie, a prononcé le discours d'adieu au nom de ses pairs.

Lors des cérémonies du printemps 2006, l'Université a remis leur diplôme à quelque 800 finissants et finissantes au Campus de Moncton. La porte-parole des étudiants et étudiantes était **Assétou Sangaré**, diplômée du baccalauréat ès sciences sociales. **Chantal White**, finissante à la maîtrise ès arts en sciences du langage, a remporté la médaille d'or de la gouverneure générale du Canada, tandis que **Janet Ross**, diplômée du baccalauréat ès sciences sociales, a obtenu la médaille d'argent.

En collaboration avec la fédération étudiante, l'Université a décerné un certificat de mérite à **Jean-Denis Bernard**, **Jason Doiron**, **Sophie Larocque** et **Assétou Sangaré**. Au Campus d'Edmundston, 138 étudiants et étudiantes ont reçu leur diplôme ou leur certificat. **Diane Landry**, finissante au baccalauréat en sciences forestières, a agi à titre de porte-parole étudiante. Des prix d'excellence ont été attribués à **Mélanie P. Desjardins**, **Martine Thériault**, **Claire Desjardins**, **Jean-François Carle**, **Julie Plourde** et **Isabelle Laurion** pour leur rendement supérieur. Enfin, lors de la cérémonie tenue à Shippagan, l'Université a délivré un diplôme ou un certificat à 97 finissants et finissantes. Trois étudiantes se sont vu attribuer une attestation d'excellence académique, soit **Christelle Thériault**, **Geneviève Gauvin** et **Linda LeBreton-Haché**. **Diane Vigneault**, finissante en administration des affaires, était la porte-parole des finissants et finissantes.

## TAUX DE PLACEMENT DE 94,4 POUR CENT

L'Université de Moncton a mené un sondage auprès de ses finissants et finissantes de 2004 au niveau du baccalauréat afin de déterminer leur taux de placement. Les résultats indiquent que 94,4 pour cent de ceux et celles qui étaient disponibles pour le marché du travail ont trouvé un emploi dans les 12 mois qui ont suivi l'obtention de leur diplôme. Ce taux est légèrement supérieur à ceux obtenus lors des sondages de 2001 et de 1999, soit 94,3 et 93,9 pour cent respectivement. Ces résultats confirment que l'Université de Moncton réussit remarquablement bien à offrir des programmes qui répondent aux besoins de la société.

L'enquête révèle aussi que 82,2 pour cent des personnes interrogées qui travaillent au Canada ont trouvé un emploi au Nouveau-Brunswick, comparativement à 79 pour cent lors du dernier sondage. En outre, près des deux-tiers des finissants et finissantes originaires du Nouveau-Brunswick sont retournés travailler dans leur comté d'origine. Les diplômés et diplômées de l'Université apportent donc une contribution notable au développement socioéconomique et culturel du Nouveau-Brunswick en intégrant en grand nombre son marché du travail.



## ASSOCIATIONS ÉTUDIANTES

Les étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton sont représentés par trois associations, selon les campus. Il s'agit de la Fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton (FÉÉCUM), présidée par **Brian Gallant**; de l'Association des étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton à Shippagan (AEUMAS), présidée par **Cédric Landry**; et de l'Association générale des étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton, Campus d'Edmundston (AGEEUMCE), présidée par **Kevin Roussel**.

## MÉRITES SPORTIFS

Le Campus de Moncton a rendu hommage à ses étudiants et étudiantes athlètes lors du Gala des athlètes, qui a eu lieu le 5 avril 2006. **Valérie Boudreau** (badminton) et **Éric Frenette** (badminton) ont été désignés athlète féminine et athlète masculin de l'année, tandis que les titres de recrues féminine et masculine ont été décernés à **Élise Bourque** (volley-ball) et **François Gibier** (volley-ball). **Maurice Boudreau** (badminton) a été nommé entraîneur de l'année par ses pairs. Le prix de l'Excellence sportive a été remis à **Jean-Guy Poitras**, professeur d'éducation physique au Campus d'Edmundston, et le prix du Recteur a été attribué à **Patty Blanchard** (athlétisme et cross-country).

Le cerbère de l'équipe masculine de hockey, **Éric Lafrance**, a été sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles du Sport interuniversitaire canadien à l'issue de la saison 2005-2006, tandis que l'entraîneur de l'équipe de badminton, **Maurice Boudreau**, a été désigné entraîneur de l'année par l'Association canadienne du sport collégial.

Au Campus d'Edmundston, les étudiants et étudiantes qui se sont signalés dans les activités sportives et celles de l'association étudiante ont été honorés lors de la Soirée de reconnaissance. Dans la catégorie socioculturelle, **Émilie Dubé**, **Pascale Beaulieu** et **Marc-André Collin** ont été désignés respectivement étoile recrue, étoile de l'implication et étoile d'excellence. Dans la catégorie des sports, les lauréats et lauréates sont **Pierre Girard** (recrue masculine de l'année), **Valérie Boutot** (recrue féminine de l'année), **Rémi Beaulieu** (athlète masculin de l'année), **Lucie Dubé** (athlète féminine de l'année), **Anthony Daigle** (athlète masculin par excellence) et **Marie-Claude LaVigne-Albert** (athlète féminine par excellence). Les lauréats et lauréates de l'AGÉÉUMCE sont **Julie Ringuette**, recrue de l'année, **Diane Landry**, récipiendaire du prix de l'ombre, et **James Deschênes**, récipiendaire du prix de l'implication. Enfin, **Émilie Roy** s'est vu attribuer le tout premier prix de la Personnalité de l'année.

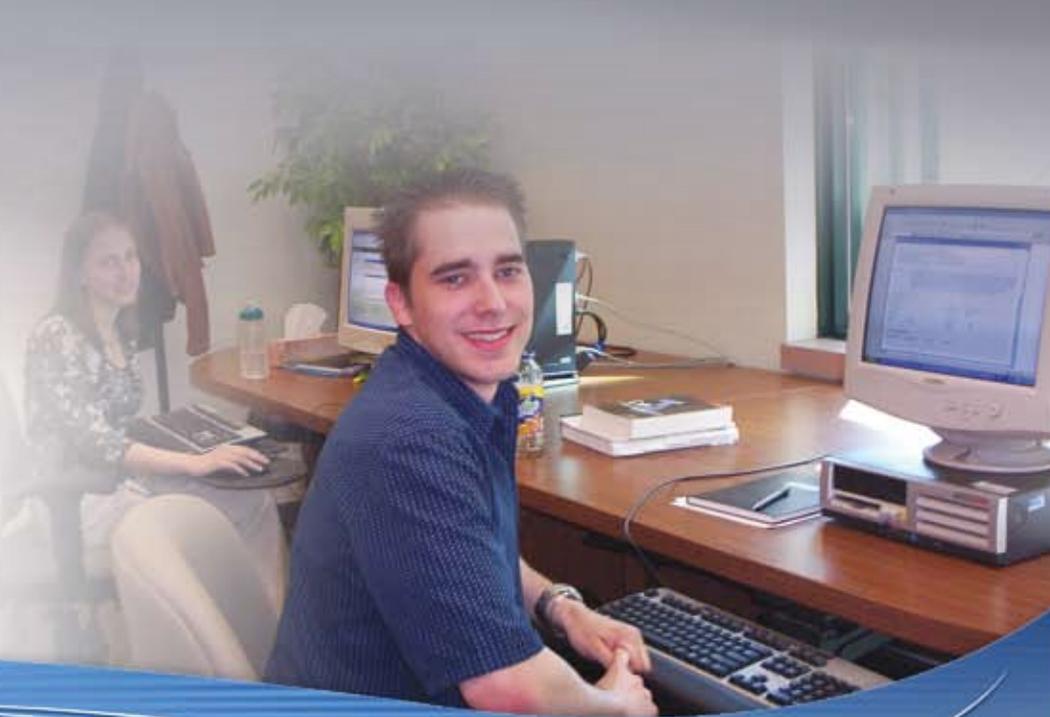
## AGRANDISSEMENT DU CENTRE ÉTUDIANT

L'Université a réalisé les travaux d'aménagement de la phase II du Centre étudiant à son campus de Moncton. Les coûts du projet, qui s'élèvent à 2,2 millions de dollars, ont été partagés à parts égales entre l'Université et la FÉÉCUM. La superficie du bâtiment existant a augmenté de 900 mètres carrés. Les travaux ont consisté notamment à aménager une nouvelle salle multifonctionnelle pouvant accueillir plus de 200 personnes, une grande salle de réunion et un comptoir de services où les étudiants et étudiantes peuvent désormais effectuer tous les paiements relatifs aux services reçus pendant leur séjour à l'Université.



## SALONS DE L'EMPLOI

Le Service de recherche de travail et les Services aux étudiantes et étudiants du Campus de Moncton ont présenté à l'automne le 5<sup>e</sup> Salon carrière annuel, auquel ont participé une quarantaine d'employeurs des secteurs public et privé. Près de 350 étudiants et étudiantes sont venus rencontrer les employeurs éventuels. L'événement s'est répété au printemps avec le 6<sup>e</sup> Salon carrière en santé et éducation. Environ 280 étudiants et étudiantes en santé ont visité le Salon, qui regroupait une quarantaine d'employeurs de partout au Canada. Pour sa part, le Secteur science infirmière du Campus d'Edmundston, qui célébrait cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire, a attiré quelque 125 étudiantes et étudiants lors de son 4<sup>e</sup> Salon de l'emploi. Des institutions de santé d'ailleurs loin qu'Ottawa y étaient représentées. Du côté de Shippagan, le Salon des carrières qui s'est tenu à l'automne a accueilli plus de 1 200 visiteurs en provenance surtout des écoles secondaires du district 9.



## Prix

### Distinctions

### Nominations

Le prix Vo-Van de la meilleure thèse de l'année a été décerné à **Mélanie Morin-Pelletier** pour sa thèse de maîtrise ès arts en histoire, intitulée *Lire entre les lignes : témoignages d'infirmières militaires canadiennes en service outre-mer pendant la Première Guerre mondiale*.

Le titre de finissant de la promotion 2006 à la Faculté d'ingénierie a été remis à **Marcel Richard**, finissant au baccalauréat en ingénierie (génie électrique).

Les étudiants **Marie-Josée Anglehart** et **Jean-Denis Bernard** ont reçu un prix et un certificat de mérite pour leur excellence académique et leur participation exceptionnelle à la vie para-universitaire lors du banquet annuel de l'École de travail social.

**Jean-François Carle**, finissant en sciences forestières au Campus d'Edmundston, a été décoré de la médaille d'or de l'Institut forestier du Canada.

Le Prix d'excellence de la Faculté des sciences a été décerné à **Louise Plant**, étudiante au diplôme des sciences de la santé, lors du banquet annuel de la Faculté.

**Pascale Forget**, étudiante à la maîtrise ès sciences forestières, est la récipiendaire d'une bourse d'études supérieures de 15 000 \$ du CRSNG.

Les équipes de la Faculté de droit formées par **Julie Gorman** et **Mathieu Caissie** pour les appelants et par **Daniel Caron** et **Junie Saint-Fleur** pour les intimés ont remporté des prix dans chacune des quatre catégories au concours national de plaidoirie Laskin, disputé à Halifax. **Junie Saint-Fleur** a aussi remporté le prix de la meilleure plaideuse.

**Mélanie Derail**, étudiante de quatrième année au programme d'information-communication, a reçu le prix d'excellence Aliant 2006 dans le cadre des Atlantic Journalism Awards, pour ses reportages de la série « Les péripéties de Mélanie en Égypte ».

Une équipe d'étudiants du Secteur administration du Campus d'Edmundston, composée de **Luc Gervais**, **Louis Lafrance**, **Sean Pelletier**, **Daniel Bouchard** et **Yan Martin**, a remporté les grands honneurs du concours de placements boursiers

Investment Challenge, de la Simvest Corporation, parmi plus de 350 équipes de partout au Canada.

**Marcel Richard**, étudiant à la Faculté d'ingénierie, a terminé en première place dans la catégorie communication scientifique lors de la Compétition atlantique de génie, qui a eu lieu à Halifax. De plus, l'équipe qu'il formait avec trois autres étudiants de la Faculté, soit **Bernard Haché**, **Denys Babineau** et **Jacqueline Cormier**, a remporté le deuxième prix dans la catégorie génie-conseil.

La délégation étudiante de la Faculté d'administration a obtenu le prix de la plus forte amélioration par rapport à l'année précédente, tandis que le trophée Reconnaissance a été attribué à **Robert Boghen**, chargé de cours, lors de la 18<sup>e</sup> édition des Jeux du commerce, à l'Université Laval.

L'équipe du secteur de génie civil de la Faculté d'ingénierie, composée de **Patrick Haché**, **Sébastien Poirier**, **Renaud Boudreau** et **René Thibault**, a décroché la première position pour l'esthétique de son pont et la troisième place au

classement général lors de la 22<sup>e</sup> compétition annuelle de construction de pont Troitsky, qui s'est tenue à Montréal.

**Marie-Christine Émond**, étudiante au baccalauréat ès arts multidisciplinaire au Campus d'Edmundston, a été élue à la présidence de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick.

La délégation étudiante du **Département de chimie et biochimie** s'est vu décerner le prix du meilleur esprit sportif pour une deuxième année consécutive lors des Jeux annuels de biochimie, à l'Université McGill.

L'équipe de la Faculté de droit composée de **Tammy Lamarche** et **Junie Saint-Fleur** a remporté le concours 2006 de plaidoirie en première instance de la Coupe McKelvey, qui a eu lieu au Campus de Moncton.

# UNE GRANDE FAMILLE

## L'ORDRE DU MÉRITE À DENIS LOSIER



De gauche à droite : **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; l'épouse de M. Losier, **Cécile Mallais Losier**; **Denis Losier**; sa fille, **Andrée Pascale**; et **Ronald LeBreton**, président de l'AAAUM.

L'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton (AAAUM) a décerné l'Ordre du mérite des diplômés et diplômées 2005 à **Denis Losier** lors de son banquet annuel, en octobre. L'Ordre du mérite vise à rendre hommage à une personne diplômée de l'Université de Moncton qui fait honneur à son alma mater par sa contribution exceptionnelle au sein de la société.

Après des études en sciences économiques à l'Université de Moncton et à la maîtrise à la University of Western Ontario, Denis Losier a amorcé sa carrière dans la Fonction publique, puis il a été élu député à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick et nommé ministre au sein du cabinet libéral. En 1994, il est devenu président-directeur général de la société Assomption Vie, l'une des plus grandes institutions financières des provinces de l'Atlantique, qui a son siège social à Moncton. Au cours de sa carrière, il a aussi été directeur général et président de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, premier secrétaire à la coopération industrielle à l'ambassade du Canada à Paris et sous-commissaire au développement économique pour le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Il s'est également associé à de grandes causes sociales, dont la campagne annuelle de l'Arbre de l'espoir de la Fondation de l'Hôpital Georges-L.-Dumont, et il a coprésidé la campagne Excellence de l'Université de Moncton.

## ASSOCIATIONS D'ANCIENS ET ANCIENNES

Trois associations servent de traits d'union entre l'Université de Moncton et ses anciens, anciennes et amis. Au Campus d'Edmundston, il s'agit de l'Association des anciens et anciennes de Saint-Louis-Maillet, présidée par le **Dr Ludger Blier** (D.S.S. 1980). Le regroupement du Campus de Moncton est l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton, dont le président est **Ronald LeBreton** (B.A. 1966). À Shippagan, on trouve l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton, Campus de Shippagan, présidée par **Raymond Gionet** (B.Ed. 1969).

## ANCIENS DES FACULTÉS

Lors de son banquet annuel, la Faculté d'administration a remis le titre d'ancien de l'année à **Louie Surette**, directeur général de la Caisse populaire Beauséjour. À la Faculté des sciences, le titre d'ancien de l'année a été décerné au **Dr Réjean Thomas**, fondateur de la clinique L'Actuel de Montréal, un centre de dépistage et de traitement du sida et des MTS, et président-fondateur de Médecins du monde Canada. Du côté de la Faculté d'ingénierie, le titre d'ancien de l'année a été attribué à **Roméo J. Poitras**, directeur de l'exploitation, de l'entretien et de la réfection au sein du consortium Brun-Way.

## EN AIDE À L'UN DE SES PORTE-COULEURS

Lors d'un match de hockey disputé le 22 octobre 2005 à l'aréna J.-Louis-Lévesque, au Campus de Moncton, **Sébastien Savage**, joueur des Aigles Bleus, a subi une grave blessure en percutant accidentellement la bande, ce qui l'a laissé quadriplégique. Pour venir en aide à l'étudiant originaire de Saint-Albert, en Ontario, l'Université de Moncton a créé le Fonds Sébastien-Savage en faisant appel à la générosité de la communauté universitaire, de la communauté d'affaires et du grand public. En deux mois, la campagne de l'Université a permis de recueillir plus de 125 000 \$. Par ailleurs, deux activités majeures de collecte de fonds ont été organisées le 14 décembre à l'initiative notamment d'anciens joueurs des Aigles Bleus, soit un dîner-conférence au Ceps Louis-J.-Robichaud et une partie amicale de hockey comprenant d'anciens joueurs professionnels, au Colisée de Moncton. Ces activités ont permis de recueillir au-delà de 100 000 \$, qui ont été remis aux parents de Sébastien.

## ANCIEN DU SIÈCLE

À la suite d'un concours organisé par la fédération étudiante du Campus de Moncton, l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick **Louis J. Robichaud** a été désigné Ancien du siècle de l'Université de Moncton. Parmi la quarantaine de candidatures retenues, 10 ont été soumises à un comité de membres de la communauté universitaire et acadienne. Le choix de l'ancien premier ministre Robichaud a été dévoilé en avril. Un montage visuel des 10 finalistes a été conçu et est affiché dans les nouveaux locaux du Centre étudiant.



### MISSION ACCOMPLIE POUR LA CAMPAGNE *EXCELLENCE*

La campagne *Excellence*, la plus ambitieuse campagne de financement jamais réalisée par l'Université de Moncton, a remporté un succès qui a dépassé toutes les espérances. Au moment où elle a mis fin à sa phase de sollicitation active, en octobre 2005, la campagne avait permis de recueillir 48 millions de dollars, ce qui est bien au-delà de son objectif initial de 25 millions de dollars. Le montant des dons versés ou promis a été dévoilé lors d'une cérémonie de remerciements aux donateurs, donatrices et bénévoles offerte pour souligner la fin de la phase active.

Lancée 18 mois plus tôt, la campagne *Excellence* était coprésidée par **James K. Irving**, responsable de l'exploitation forestière au sein du Groupe Irving, et **Denis Losier**, président-directeur général d'Assomption Vie. Les fonds recueillis sont destinés à augmenter les fonds de bourses, à financer divers projets d'enrichissement académique et d'infrastructure, à établir un fonds de dotation pour les sports universitaires et à bonifier le fonds de perfectionnement du personnel.

*Les personnes représentant la plupart des membres de l'Ordre du Chancelier sont regroupées dans cette photo prise lors de la cérémonie de clôture de la phase de sollicitation active de la campagne Excellence. Institué par le Conseil des gouverneurs, l'Ordre du Chancelier souligne l'apport exceptionnel des entreprises, fondations, municipalités, associations et groupes religieux qui offrent un soutien financier exceptionnel à l'Université de Moncton.*



# RECONNAISSANCE à nos donateurs et donatrices (au 30 juin 2006)

## Ordre des Régents et des Régentes

Institué par le Conseil des gouverneurs lors du lancement de la campagne Impact, la campagne de financement des années 1990, l'Ordre des Régents et des Régentes vise à reconnaître les personnes qui apportent un appui financier appréciable à l'Université de Moncton.

### AMBASSADEURS

(100 000 \$ ou plus)

Léone Boudreau-Nelson  
Marcel R. Comeau  
Rose-Marie Comeau  
François R. Duguay  
Eugène Durette  
Alcide Godin  
Oscar Z. LeBlanc  
Angela C. LeBlanc Savoie  
J.-Louis Lévesque  
Suzanne Lévesque  
Leonard H. Lockhart  
Julia MacLauchlan  
Charlemagne Mailhot  
Antonine Maillet  
Jeannette Marcotte  
Gisèle McGraw  
Roger A. McGraw  
Warren McKenzie  
Pierre Parent  
Claude F. Savoie  
Donald J. Savoie

### COMPAGNONS

(30 000 \$ à 99 999 \$)

Gérald Arseneault  
Edmour Babineau  
Normand Bérubé  
Gaëtan Bossé  
Marc-Aurèle Bossé  
Denis J. Boucher  
Jacques Boucher  
Martin Boudreau  
Aurora E. Bourque  
Lorraine Y. Bourque  
Paul L. Bourque  
Ulysse Breau  
Jean Brousseau  
Normand Caissie  
Victor Chiasson

Reuben Cohen  
Lucille Collette  
Éric Cormier  
Terrence R. Coyle  
Bernard Cyr  
Cheryl Cyr  
Paul D'Astous  
Cécilia Durette  
Philippe Eddie  
Robert Forget  
Clarence Foulem  
Deus Foulem  
Jean-Claude Foulem  
Roger Fournier  
Edmond Frenette  
Anatole Godin  
David Hawkins  
Bernard Imbeault  
Monique Imbeault  
Aldéa Landry  
William R. Lane  
Camille Lang  
André LeBlanc  
Guy D. LeBlanc  
Jean LeBlanc  
Yvon LeBlanc  
Simone LeBlanc Rainville  
Lauraine Léger  
Louis Léger  
Viola Léger  
Jeffrey Lipson  
Richard Losier  
Michel Massiera  
H. Harrison McCain  
Frank McKenna  
Michel Paulin  
Maurice Rainville  
Stéphane Rainville  
Gloria Robichaud  
Basile Roussel  
Rémi Roussel  
Mafalda Roy

Muriel K. Roy  
Armand Saintonge  
Aline Savoie  
Dennis Savoie  
Jean-Claude Savoie  
Jacques Tanguay  
Léopold Thériault  
George Wybouv

### OFFICIERS

(20 000 \$ à 29 999 \$)

Élide Albert  
Denis Arseneault  
Fernand Arseneault  
Jean-Guy Bourgeois  
Laurence Bourgeois  
Irénee Bourque  
Jean-Claude Bourque  
Alvin Brun  
Clarke Buskard  
Luc Caissie  
Elphège Chiasson  
Herménégilde Chiasson  
Austin Clarkson  
André Cormier  
Jeannot Cormier  
Jean Daigle  
Pierre-Marcel Desjardins  
René Didier  
Julie Durette  
Linda Durette  
Martine Durette  
Nora Durette  
Richard P. Eusano  
George Cédric Ferguson  
Yvon Fontaine  
Alan R. Fraser  
Raymond Frenette  
Roméo Goguen  
Patrick Guérette  
Hélène Haché

Edmond Koch  
Jean-Pierre Lacroix  
Hectorine Lafovre  
Normand J. R. Landry  
Paul Landry  
Lionel Lavallée  
Michael Lebens  
Alexandre LeBlanc  
Gilles LeBlanc  
Robert E. LeBlanc  
Maurice A. Léger  
Michel C. Léger  
Denis Losier  
Adrienne Manzerolle  
Janine Maurice  
Roland Maurice  
Larry Nelson  
Brian T. Newbold  
Louis Ouellet  
Benoit Ouellette  
Robert Pichette  
Gilles Ratté  
Noreen Richard  
Pauline J. Roussel  
Marcel Roy  
Andrée Savoie  
David Savoie  
Martine Savoie  
Matthieu Savoie  
Nathalie Savoie  
Stéphane Savoie  
Linda Schofield  
Regan Steeves  
Gilles Thériault  
L. Norbert Thériault  
Guy L. Tremblay  
Viateur Viel  
Jean-Guy Vienneau  
Truong Vo-Van

### MEMBRES

(10 000 \$ à 19 999 \$)

Jimmy Abud  
Claude Albert  
Georges Albert  
Irma Albert  
Jean-Marc Albert  
Martin Albert  
Paul Albert  
Roland J. Albert  
Carmel Allain-Bourque  
Alban Arseneault  
Ghislaine Arseneault  
Pierre Arseneault  
Louise Aucoin  
Réginald Aucoin  
Pauline Banville-Perusse  
Richard Barrette  
Aldéric Basque  
Angélie Basque  
Gilles Basque  
Maurice P. Basque  
Michel Bastarache  
Roger Bastarache  
Yvan Bastien  
Jim Bateman  
Claudette Beaulieu  
Alain Bélanger  
Lorrie Bell Hawkins  
Camille Belliveau  
Brahim Benahmed  
Adrien Bérubé  
Rhéal Bérubé  
J. Patrice Blanchard  
Bertha Blaquière  
André Boissonnault  
Jacques Boissonnault  
Léona M. Bossé  
George D. Bouchard  
André Boucher  
Laurie Boucher

Neil Boucher  
Robert Boucher  
William Boucher  
Georges A. Boudreau  
Marc Boudreau  
Paul T. Boudreau  
Roger A. Boudreau  
Roger Boulay  
Charles M. Bourgeois  
Vincent Bourgeois  
Charles Bourque  
Léandre Bourque  
Paul Breau  
Laurent Brideau  
Donald Brine  
Lorraine Brine  
Maurice Brine  
Armand L. Brun  
Lynn Buskard  
Françoise Cadieux  
Jean A. Cadieux  
Armand Caron  
Jean-Pierre Caron  
Jeannot Castonguay  
Yolande Castonguay-LeBlanc  
Claude L. Chiasson  
Julien B. Chiasson  
Paul-André Chiasson  
Raymond U. Chiasson  
Rita G. Chiasson  
Paul C. Cloutier  
Médard Collette  
René Collette  
Louis R. Comeau  
Jacqueline Cool-Collette  
Adélar R. Cormier  
Adrien J. Cormier  
Georges G. Cormier  
Omer J. Cormier  
Pierre A. Cormier  
Rhéal Cormier  
Roméo Cormier  
Yvon Cormier  
Eric Couture  
Jacques Paul Couturier  
Gilberte Couturier-LeBlanc  
Everard H. Daigle  
Francine Daigle  
Jean Daigle

Joseph Z. Daigle  
Julien D'Astous  
Sébastien Deschênes  
Raoul Després  
Robert J. Després  
Philippe DesRosiers  
Réginald Doiron  
Michel Doucet  
J. Ernest Drapeau  
Suzanne Drapeau McNally  
Edward George Dubé  
Omer Dupuis  
Nassir El-Jabi  
Marcelle Fafard-Godbout  
Emilione Ferron  
Georgette Ferron  
Gilbert Finn  
Jean-Guy Finn  
Pierre Finn  
Yvette Finn  
René Friolet  
Leon Furlong  
Corinne Gallant  
Jacques Gallant  
Alphonse Gaudet  
Edward Gaudet  
Eugène Gaudet  
Charles Denis Gauthier  
Euclide Gautreau  
Paul Gauvin  
Willie Gibbs  
Normand Gionet  
Arthur Girouard  
Eric Goguen  
Valois Goupil  
Alain Grenier  
Renald Guignard  
Achille Haché  
Adrienne Haché  
Gérard Haché  
Laurine Haché  
Marc Haché  
Marcel J.-L. Haché  
Sylva Haché  
Ulysse Haché  
Valéry Haché  
Habib Hamam  
Fernand M. Hébert  
Jean-Pierre Hébert

David Holt  
Gérald Hudon  
Adrien Imbeault  
Jocelyn Jean  
Camille Johnson  
Albanie Jones  
Jean-Bernard Lafontaine  
Jean-Marc Lafontaine  
Alfred R. Landry  
Fernand Landry  
Gérard Landry  
Léo-Paul J. Landry  
Louis E. Landry  
Régent Landry  
Colette Landry-Martin  
Michèle Lang  
Nicole Lang  
Edna H. Lanteigne  
Joan LaPierre  
Louis LaPierre  
Pierre Larivière  
Chantal Lavigne  
Lucie A. Lavigne  
André Lavoie  
Don G. Lebens  
Amédée LeBlanc  
Armand H. LeBlanc  
Charles Antoine LeBlanc  
Gaston L. LeBlanc  
Gino LeBlanc  
Guy LeBlanc  
Jacques LeBlanc  
Jeannette LeBlanc  
Lorraine E. LeBlanc  
Marc L. LeBlanc  
Renaud S. LeBlanc  
Roméo A. LeBlanc  
Ronald J. LeBlanc  
Terrance J. LeBlanc  
Victor LeBlanc  
Euclide LeBouthillier  
Pierre LeBouthillier  
Gabriel LeBreton  
Ronald LeBreton  
Roselyne LeBreton  
Claudius I.L. Léger  
Edgar Léger  
Imelda Léger  
Jean-Claude Léger

Paul Léger  
Roger Léger  
Deborah Léger-Firth  
Linda Lequin  
Grégoire Levasseur  
Pierre-Paul Levesque  
Gérald Lizotte  
James Lockyer  
Gary Long  
Calixte Losier  
Claudia Losier  
Anne Lowe  
Dennis MacDonald  
Richard M. MacDonald  
Roderick MacDonald  
Robert A. MacQuade  
Hector Maillet  
Paul Maillet  
Christian Mallet  
Louise L. Mallet  
Mireille Mallet  
Robert E. Mallet  
Patrick M. Maltais  
Valmont Martin  
Yves Martin  
Léopold McGraw  
Stéphane McGraw  
David H. McIntyre  
Isabelle McKee-Allain  
Sylvestre McLaughlin  
Wallace McLaughlin  
Francis J. Melanson  
Ubaldo Melanson  
Vincent Melanson  
Yvon L. Melanson  
Christian E. Michaud  
Jean-Marie Michel  
Bernard Nadeau  
Albert Noël  
Gilles A. Noël  
Jonathan Roch Noël  
Marie-Jeanne Noël  
Yolande Noël  
Raymond O'Neill  
Gérald G. Ouellet  
Brigitte Ouellette  
Jean-Guy Ouellette  
Lise Ouellette  
Rodney Ouellette

Anne Paulin  
Jacqueline Paulin  
Marie-France Paulin  
Jacqueline Poirier-Dupuis  
Marielle Préfontaine  
Aldéo Renaud  
Guy A. Richard  
Maurice J. Richard  
Michel Rivard  
Pauline Rivard  
Arthur-Marcel Robichaud  
Brigitte Robichaud  
Claudette Robichaud  
Cyrille Robichaud  
Donat Robichaud  
Edgar Robichaud  
Edith Robichaud  
Gilles V. Robichaud  
Jean-Bernard Robichaud  
Louis-J. Robichaud  
Marc R. Robichaud  
Marc-André Robichaud  
Marie-Esther Robichaud  
Rita Robichaud-Cormier  
Michel Roussel  
Claude R. Rowan  
Daniel Roy  
Evangéline Roy  
Gilles C. Roy  
Jean-Jacques Roy  
Lorion Roy  
Jocelyne Roy-Vienneau  
J. B. René Savoie  
Roger Savoie  
Jean-Eudes Sivret  
David D. Smith  
Odette Snow  
Marcel Sormany  
Aurèle Thériault  
Bertin Thériault  
Henri Thériault  
Jean-Yves Thériault  
Louis Thériault  
Thérèse M. Thériault  
Norma Jeanne Thibodeau  
George T. Urquhart  
Donat Vienneau  
Jean-Marc Vienneau  
Aurèle Young

# Ordre du Chancelier

Lors du lancement de la campagne Excellence en avril 2004, l'Ordre du Chancelier a été institué par le Conseil des gouverneurs afin de souligner l'apport exceptionnel des entreprises, des fondations, des municipalités, des associations et des groupes religieux qui offrent un soutien financier exceptionnel à l'Université de Moncton.

## AMBASSADEURS

(1 000 000 \$ et plus)

Brunswick News  
Caisses populaires acadiennes  
FÉECUM  
Fondation J.-Louis Lévesque  
Fondation Saint-Louis Maillet  
Groupe Assomption  
Irving Family  
Province du Nouveau-Brunswick  
The McCain Foundation  
The Windsor Foundation  
Ville de Moncton

## COMPAGNONS

(500 000 \$ à 999 999 \$)

Aliant  
Amis de l'U. de M.  
Banque Nationale du Canada  
CN  
Embouteillages Coca-Cola  
Famille Imbeault/Pizza Delight  
Fond. Famille J. W. McConnell  
Fond. Marcelle et Jean Coutu  
Harrison McCain Foundation  
Ville de Dieppe  
Ville d'Edmundston

## OFFICIERS

(200 000 \$ à 499 999 \$)

BMO Groupe financier  
C. D. Howe Memorial Foundation  
CIBC  
Famille Savoie  
Filles Marie-de-l'Assomption  
Groupe Dooly's  
ICRPAP  
Lounsbury Company Ltd.  
Power Corporation  
R. Howard Webster Foundation

RBC Banque Royale  
Religieux Ste-Croix d'Acadie  
Scotiabank / Banque Scotia  
Ville de Shippagan

## MEMBRES

(25 000 \$ à 199 999 \$)

AAAUM  
AÉUMAS  
AGÉÉUMCE  
AIINB  
Air Nova  
Alcan Aluminium  
Amis(es) des Aigles Bleus  
Anciens du Collège de l'Assomption  
Anciennes NDA  
Architectes Quatre  
Armour Transportation Systems  
Assurance Goguen Champlain  
Atcon Construction  
Atlantic Compressed Air Ltd.  
Banque Toronto Dominion  
Boa Franc  
Boissonnault, McGraw Ltée  
Bristol  
Caisse populaire de Shippagan  
Canadian Tire (Tracadie-Sheila)  
Chevaliers de Colomb-Shippagan  
CHOIX 99  
Clearwater Fine Foods Inc.  
Club des Aigles Bleus  
Club Optimiste Moncton-Dieppe  
Club Richelieu Moncton  
Club Rotary de Dieppe  
COGERNO  
Comeau's Sea Foods  
Construction Acadienne  
Coopérative de Caraquet Ltée  
Coopérative de Paquetville  
Coopérative de Shediac  
Corporation Cadillac Fairview  
CP Charitable Foundation

DaimlerChrysler  
Entreprises Normand Bérubé  
Falconbridge Ltd.  
Financière Manuvie  
Fondation T. R. Meighen  
Foulem Construction Ltée  
Fundy Cable  
Gaston Chagnon Property  
General Motors du Canada  
Grand & Toy  
Great West Life  
Groupe Canam Manac  
Groupe Forage Major  
Groupe Investors  
Groupe Roy Consultants  
Heritage Court Holdings  
Imasco  
Imperial Manufacturing Group  
Industrielle Alliance  
ING Insurance Co. of Canada  
Investissements Standard Life  
Jacques Boucher Architecte  
Jiffy Products (N.-B.) Ltd.  
J'Miralco Inc.  
KPMG LLP  
La Coop Régionale de la Baie  
L'Acadie Nouvelle (1984) Itée  
LeBlanc Nadeau Bujold  
Maritime Door & Window Ltd.  
McInnes Cooper  
Modern Construction  
Moosehead Breweries Ltd.  
Mousse Acadienne (1979) Ltée  
Nexfor Fraser Papers  
Oxford Frozen Foods Ltd.  
Placements Louisbourg Inc.  
Religieuses Hosp. St-Joseph  
Saputo  
SNC-Lavalin  
Société Coopérative de Lamèque  
Sodexo  
Stewart McKelvey Stirling Scales  
St-Isidore Asphalte

TD Meloche Monnex  
The Co-operators  
The Economical Insurance Group  
The Sobey Foundation  
Tiru (N.B.)  
Town of Riverview  
Village de Bas-Caraquet  
Village de Memramcook  
Ville de Caraquet  
Ville de Shediac  
Ville de Tracadie-Sheila  
Wawanesa Mutual Insurance  
Wildwood Industries

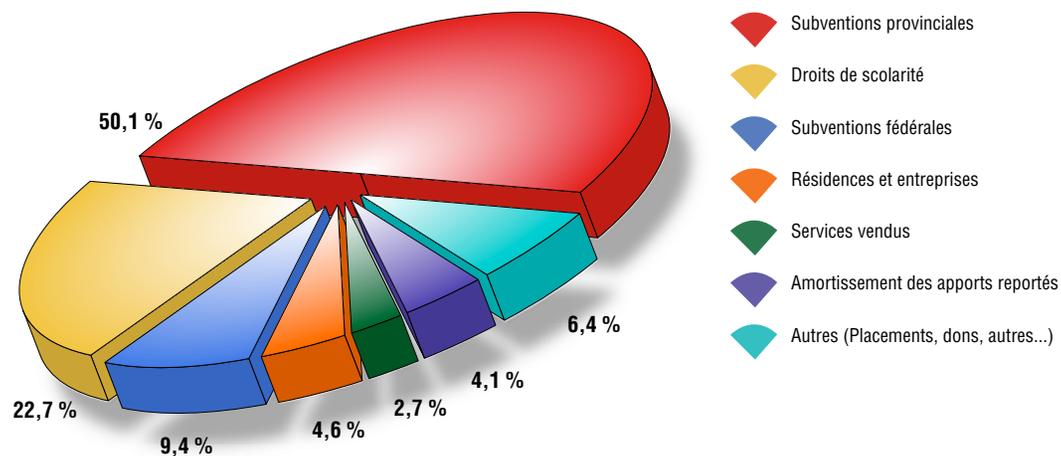
# ÉTAT DES RÉSULTATS (exercice terminé le 30 avril 2006)

## REVENUS

Scolarité	
Étudiants - temps complet	23 086 838 \$
Éducation permanente	2 934 062
Subventions provinciales	
Non-restreintes	49 277 418
Restreintes	8 088 227
Subventions fédérales	10 781 975
Services vendus	3 085 135
Revenus de placements	1 660 198
Dons	1 166 917
Amortissement des apports reportés	4 657 362
Résidences et entreprises	5 226 717
Autres revenus	<u>4 457 216</u>

**TOTAL DES REVENUS** 114 422 065 \$

## Sources de revenus



## DÉPENSES

Académique - Enseignement	
Facultés et écoles	50 492 831 \$
Éducation permanente	3 282 337
Recherche universitaire	<u>7 000 271</u>
	<u>60 775 439</u>
Académique - soutien	
Bibliothèques	4 518 644
Études acadiennes	959 238
Musée acadien et Galerie d'art	470 661
Direction générale des technologies	5 384 841
CEPS et Aréna	673 010
Registrariat et Recrutement	1 037 175
Autres	<u>3 083 289</u>
	<u>16 126 858</u>
Administration	
Relations universitaires	<u>5 749 785</u>
Services aux étudiantes et étudiants	<u>2 239 017</u>
Général	3 094 492
Bourses	<u>2 256 577</u>
	<u>5 351 069</u>
Bâtiments et terrains	<u>12 815 040</u>
Amortissement	<u>5 881 204</u>
Résidences et entreprises	<u>4 446 234</u>
Dépenses extraordinaires	
Ajustement pour régimes de retraite	<u>863 938</u>

**TOTAL DES DÉPENSES** 114 248 584

**EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES** 173 481 \$

# *In Memoriam*

## **DÉCÈS DE PIONNIERS**

La communauté universitaire a été profondément attristée du départ de plusieurs pionniers de l'Université de Moncton.

**Jean Cadieux** fut le troisième recteur de l'Université de Moncton. Originaire de l'Ontario, il a été parmi les premiers professeurs laïques de l'Université Saint-Joseph, vers la fin des années 1940. À la création de l'Université de Moncton, en 1963, il a été nommé le premier directeur de l'École de commerce, aujourd'hui la Faculté d'administration. À titre de recteur de 1974 à 1979, M. Cadieux a été l'un des instigateurs du premier programme de common law au monde en français, offert par la Faculté de droit. C'est également sous son mandat que l'Université a adopté sa structure actuelle, dans laquelle les collèges affiliés du Nord en sont devenus des constituantes à part entière.

L'Université a élevé M. Cadieux au rang de professeur émérite en comptabilité et en finance en 1986 et lui a décerné un doctorat d'honneur en droit en 1990. Elle lui a aussi rendu hommage en donnant son nom à la salle multifonctionnelle de la Faculté d'administration lors d'une cérémonie de dédicace tenue en septembre 2005.

Artisan de la première heure de l'Université, **Raoul Dionne** était le bras droit du recteur-fondateur, le père Clément Cormier. Il a coordonné la mise en place des structures académiques de la jeune université, c'est-à-dire l'organisation des départements, écoles, facultés et services. Il a aussi initié à cette époque une refonte des programmes permettant ainsi le passage des études classiques à une offre de programmes proprement universitaire.

M. Dionne a assumé diverses responsabilités administratives au cours de sa carrière, dont celles de secrétaire général et registraire, vice-recteur à l'enseignement et doyen de la Faculté des arts. L'Université l'a honoré en 1993 en l'élevant au rang de professeure émérite en histoire.



CAMPUS DE MONCTON



CAMPUS D'EDMUNDSTON



CAMPUS DE SHIPPAGAN



UNIVERSITÉ DE MONCTON

Direction générale des relations interuniversitaires

Service des communications - Campus de Moncton

Moncton (Nouveau-Brunswick)

E1A 3E9

[www.umoncton.ca](http://www.umoncton.ca)

1-800-363-8336